

**ATTUALITÀ****Due donne di Modena nel Governo**

▶ A PAGINA 4

**SICUREZZA****Manifesto per la notte responsabile**

▶ A PAGINA 5

**CONSIGLIO****Piazza Roma Il progetto e il dibattito**

▶ ALLE PAGINE 13,14 E 15

**CONSIGLIO****Cohousing altro modo di abitare**

▶ A PAGINA 17

**cultura** PAGINA 9**Torna la Festa della Musica***Il 21 giugno in centro storico l'iniziativa che apre l'Estate*

# Giornale fondato nel 1961 **Comune 1** **Modena**

**postazONE**  
**contact**  
NAZ/1/2011/CT  
valida dal 01/01/2011  
Posteitaliane

**A**nche quest'anno sarà la Festa della musica, in programma venerdì 21 giugno, ad aprire le danze dell'Estate modenese. Già dal pomeriggio, diversi spazi e piazze della città, compresi i Giardini ducali e il chiostro della Delfini, saranno animati con musica dal vivo. Sui palchi, in concomitanza con Music Town, si esibiranno giovani cantautori, rock band, musicisti jazz e classici. Il programma è aggiornato sul sito internet [www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it)

Modena Mensile anno 52 n. 5 giugno 2013

Per consultare il giornale online [www.comune.modena.it/salastampa](http://www.comune.modena.it/salastampa). Per riceverlo in formato elettronico: [www.comune.modena.it/unox1](http://www.comune.modena.it/unox1)**attualità** PAGINA 3**Bilancio Tasse stop Meno costi**

**N**iente Imu sulla prima casa, almeno a giugno e in attesa di capire le decisioni che assumerà il governo. Ma nemmeno aumenti dell'Imu su tutti gli altri edifici (secondo case e immobili produttivi), così come sull'Irpef. Le tasse comunali, infatti, rimangono ferme sui livelli dello scorso anno sebbene il Comune nel bilancio 2013, che sarà presentato nei prossimi giorni per essere approvato dal Consiglio alla fine di giugno, debba recuperare circa dieci milioni di euro a causa di minori trasferimenti dallo Stato. Si intensifica la lotta all'evasione fiscale e tariffaria.

## Una mano contro la crisi

**Apri Portobello in via Divisione Acqui: un market "speciale" che darà un aiuto per la spesa a chi è più in difficoltà.**

A PAGINA 6

**cultura** PAGINA 10 E 11**Terra di Motori per un weekend notte compresa**

**U**n weekend per le strade, con mostre e rievocazione dello storico circuito cittadino. L'8 e 9 giugno ritorna "Modena Terra di Motori", tra le più importanti manifestazioni automobilistiche "en plein air" del panorama nazionale, giunta alla quattordicesima edizione. Ancora una volta la città si trasforma in un'enorme passerella sulla quale sfilerà un secolo di cultura automobilistica. Sabato 8 giugno la città sarà animata dalla "Notte dei motori".

**festival****Cicloturismo culturale nelle piazze del centro**

**I**l 22 e 23 giugno arriveranno a centinaia, da un raduno internazionale, a Modena. Qui incontreranno tanti amanti della bicicletta e dei viaggi "a pedali". Visiteranno la città e il Mef e faranno conoscere questa forma di turismo ecologico per sostenere un progetto di ciclovie nella Bassa colpita dal terremoto.

PAGINA 8

**sport****In giugno gli Azzurri del volley a Modena**

**V**enerdì 7 giugno contro la Germania, esordio della Nazionale italiana maschile di volley nella World League 2013 al Palazzo dello sport G. Panini - Casa-modena. E venerdì 28 giugno la sfida degli Azzurri del Ct Mauro Berruto è contro l'Iran guidato da Julio Velasco

PAGINA 18

**casa** PAGINA 7**Nuovi alloggi per 14 famiglie***Edilizia residenziale pubblica in città*

Le Monoposto del Campionato di Formula 1

## GRAND PRIX

The Formula 1 Championship Single-Seaters

**MUSEO CASA ENZO FERRARI**  
MODENA  
3/5 - 30/10/2013  
[museocasaenzoferrari.it](http://museocasaenzoferrari.it)

**mostre** Al Mef dal 7 giugno A PAGINA 10**"Cars & Comics"**  
**Automobili e fumetti***Quattroruote e strip al Cofano giallo*

**D**alla Jaguar di Diabolik alla 313 di Paperino, fino a una storia disegnata della vita di Enzo Ferrari. Le automobili nei fumetti, tra personaggi mitici e grandi autori, sono protagonisti della mostra "Cars in Comics", dal 7 giugno all'8 settembre al Mef: selezionati oltre cento disegni di autori da Crepax a Hugo Pratt, da Bonvi a Mordillo, da Cavazzano (Disney) ad Andrea Pazienza.



**Qui troverai esposizione, progettazione, vendita, installazione ed assistenza di tutta la gamma dei prodotti Daikin.**

**EMMETI CLIMATIZZAZIONE**  
41122 MODENA  
Via Rep. Val Taro, 140  
Tel. 059 828 758  
Fax 059 3 368 140  
[www.emmeticlima.it](http://www.emmeticlima.it)  
info@emmeticlima.it

**DAIKIN**  
Il clima per la vita.  
Climatizzatori per la Casa, Sistemi Commerciali e VRV, Sistemi Idronici

IN CONSIGLIO



**Sisma, un minuto di silenzio**

A un anno esatto dagli episodi che hanno sconvolto l'Emilia, il Consiglio comunale di Modena, nella seduta di lunedì 20 maggio, ha osservato un minuto di silenzio e ha rinnovato il cordoglio per chi ha subito lutti e perdite, e l'apprezzamento per chi ha prestato aiuto e per quanti ancora oggi stanno lavorando per la ricostruzione e per ridare un futuro a quei territori.

**UFFICI**

**MINITICKET ZTL E ABBONAMENTI AL NOVI PARK**

Da lunedì 10 giugno per le pratiche inerenti i miniticket Ztl e gli abbonamenti per residenti e lavoratori delle zone Viali, margini esterni e interni, e zona Stazione, così come le variazioni delle targhe e dei dati relativi agli utenti ci si dovrà rivolgere alla cassa parcheggio del Novi Park (dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13 e lunedì e giovedì anche dalle 14.30 alle 18, tel. 059 241803). Tutte le procedure per il rinnovo si possono eseguire anche on line sul sito [www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it). Negli uffici sosta di via Santi 40 rimarrà solo l'attività relativa alle autorizzazioni Ztl riservate ai diversamente abili, agli operatori commerciali e della manutenzione, ai fornitori, le autorizzazioni per autorimesse (Ztl rosse) e per la sosta in disco orario.

**UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO**

piazza Grande 17, tel. 059 20312, da lunedì a venerdì 9-13; lunedì, martedì, giovedì e venerdì 15-18.30; sabato 9.30-12.30.

**ANAGRAFE**

Via Santi 40 Tel. 059 2032077. da lunedì a sabato 8.30-12.30 giovedì dalle 14 alle 18

**ZTL**

**Autorizzazioni Zona a Traffico Limitato**

Servizio tributi, via Santi 40 tel. 059 2033906 (Raggiungibile con gli autobus 6 e 5).

**SUAP**

Sportello Unico Attività Produttive Via Santi 40, 6° piano. Tel 059 2032555 Apertura al pubblico lunedì e giovedì 8.30-13; 14.30-18, mercoledì e venerdì 10.30-12.30, martedì chiuso

**DIFENSORE CIVICO**

Via Scudari 20 1° Piano, tel. 059 2032455, fax 059 2032953 martedì 15-18, mercoledì 10-13. venerdì 10-13. [difensore.civico@comune.modena.it](mailto:difensore.civico@comune.modena.it)

**CENTRO FAMIGLIE**

piazza Redecocca 1 tel. 059 2033614 fax 059 2033338 email: [centro.famiglie@comune.modena.it](mailto:centro.famiglie@comune.modena.it) web: [www.comune.modena.it/informafamiglie/](http://www.comune.modena.it/informafamiglie/)



**CIRCOSCRIZIONE 1**

**Centro Storico, San Cataldo**  
P.le Redecocca 1, tel. 059 2033480, fax 059 2033494 [cstorico@comune.modena.it](mailto:cstorico@comune.modena.it)

Il Presidente Roberto Ricco riceve su appuntamento il lunedì 10.30 - 12.30 e il giovedì 15.30-17.30.

Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì anche 14-18.

URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 14.30-18, giovedì pomeriggio 14.30 -18.

Vigili di Quartiere tel. 059 2033690



**CIRCOSCRIZIONE 2**

**San Lazzaro, Modena Est, Crocetta**  
Via Nonantolana 685, tel 059 2034150, fax 059 2034155 [circoscrizione.crocetta@comune.modena.it](mailto:circoscrizione.crocetta@comune.modena.it)

Il Presidente Antonio Carpentieri riceve su appuntamento lunedì e venerdì 9.30-12.00.

Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì anche 14-18.

URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 14.30-18, giovedì pomeriggio 14.30-18.

Vigili di Quartiere tel. 059 2033691



**CIRCOSCRIZIONE 3**

**Buon Pastore, Sant'Agnese, San Damaso**  
via Don Minzoni 121, tel. 059 2034200, fax 059 2034185 [bpastore@comune.modena.it](mailto:bpastore@comune.modena.it)

Il Presidente Loris Bertacchini riceve su appuntamento.

Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì anche 14-18.

URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 14.30-18, giovedì pomeriggio 14.30 -18.

Vigili di Quartiere tel. 059 2033692



**CIRCOSCRIZIONE 4**

**S.Faustino, Saliceta S.Giuliano, Madonnina, Quattro Ville**  
Via Newton 150/b, tel 059 2034030, fax 059 2034045 [faustino@comune.modena.it](mailto:faustino@comune.modena.it)

Il Presidente Alberto Cirelli riceve il giovedì su appuntamento.

Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì anche 14-18.

URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì anche 14.30-18, giovedì pomeriggio 14.30-18.

Vigili di Quartiere tel. 059 2033693

**GIORNO & NOTTE**



**COMUNE DI MODENA**  
Centralino 059 20311 - URP 059 20312

**CARABINIERI**

Pronto intervento 112

**SOCCORSO PUBBLICO**

Questura 113

**POLIZIA MUNICIPALE 059 20314**  
Posto integrato (autocorriere) 059 2033180  
Servizio di prossimità: numero unico per tutti i quartieri 329 6508112

**POLIZIA STRADALE 059 248911**

**VIGILI DEL FUOCO 115**

**ACI Soccorso stradale - 803.116 (ex 116)**

**GUARDIA DI FINANZA 117**

**MODENA SOCCORSO**  
Centrale Operativa Sanitaria 118

**QUESTURA E PREFETTURA 059 410411**

**HERA MODENA PRONTO INTERVENTO**  
Servizio elettricità, gas acqua 800.886.677

**POLICLINICO 059 4222111**

**OSPEDALE S.AGOSTINO-ESTENSE**  
Baggiovara 059 3961111

**AZIENDA USL 059 435111**

**TEL&PRENOTA**

Prenotazione visite ed esami specialistici 848 800 640 da telefono fisso - 059 2025050 da cellulare. Dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 19, sabato dalle 8 alle 13.

**GUARDIA MEDICA 059 375050**

dal lunedì al venerdì 20-8, sabato, prefestivi, domenica e festivi dalle 10 del sabato alle 8 del lunedì

**MEDICI DI FAMIGLIA**

**MeMo3 059 373048**

sabato e prefestivi dalla 10 alle 14 domenica e festivi dalle 10 alle 14

**Mdf 059 334476**

sabato e prefestivi dalle 15 alle 19, domenica e festivi dalla 15 alle 19

**FARMACIA COMUNALE DEL POZZO**  
servizio notturno 059 360091

**FARMACIA URBANA MADONNINA**  
servizio notturno 059 333153

NOMINE



**Simona Arletti, presidente di Aess**

Simona Arletti, assessore all'Ambiente del Comune, è la nuova presidente dell'Agenzia per l'energia e lo sviluppo sostenibile di Modena (Aess), il vice-presidente è l'assessore provinciale alle Politiche per l'economia locale Daniela Sirotti Mattioli. L'associazione no-profit, fondata nel 1999 su iniziativa di Comune e Provincia di Modena, è ora diretta da Piergabriele Andreoli.



**MUSEO CIVICO D'ARTE E MUSEO ARCHEOLOGICO ED ETNOLOGICO**

Viale Vittorio Veneto 5 tel. 059 2033125  
Ingresso gratuito  
Orari: da martedì a venerdì: ore 9 - 12; sabato, domenica e festivi: ore 10-13 e 16-19; chiuso i lunedì non festivi.  
La sala "Giuseppe Graziosi" è visitabile su richiesta.  
Info: [www.comune.modena.it/museoarte](http://www.comune.modena.it/museoarte)  
[www.comune.modena.it/museoarcheologico](http://www.comune.modena.it/museoarcheologico)



**MUSEO DELLA FIGURINA**

C.so Canalgrande 103, tel 059 2033090.  
Orario: da mercoledì a venerdì 10.30-13; 16-19.30. Sabato, domenica e festivi 10.30-19.30  
Lunedì e martedì chiuso. Ingresso gratuito  
[museo.figurina@comune.modena.it](mailto:museo.figurina@comune.modena.it)



**IAT**

Informazioni Accoglienza Turistica via Scudari 8 tel. 059 2032660 lunedì 15-18, da martedì a sabato 9-13 e 15-18, domenica e festivi 9.30-12.30.



**GALLERIA CIVICA PALAZZO SANTA MARGHERITA PALAZZINA DEI GIARDINI**

C.so Canalgrande, ingresso gratuito Programmazione, orari e informazioni 059 2032911  
[www.galleriacivicadimodena.it](http://www.galleriacivicadimodena.it)  
[galcivmo@comune.modena.it](mailto:galcivmo@comune.modena.it)



**ARCHIVIO STORICO**

Viale Vittorio Veneto 5 tel 059 2033450, fax 059 2033460, [archivio.storico@comune.modena.it](mailto:archivio.storico@comune.modena.it)  
Orari di apertura al pubblico: Lunedì, giovedì 8.30-13; 14.30-18, martedì, mercoledì, venerdì 8.30-13.



**TEATRO STORCHI**

Largo Garibaldi 15, biglietteria telefonica 059 2136021  
[www.emiliaromagna-teatro.com](http://www.emiliaromagna-teatro.com)



**TEATRO DELLE PASSIONI**

Viale Carlo Sigonio 382, biglietteria telefonica 059 2136021.



**TEATRO COMUNALE**

Via del Teatro 8, tel 059 2033020, fax 059 2033021  
[info@teatrocomunalemodena.it](mailto:info@teatrocomunalemodena.it)  
biglietteria corso Canalgrande 85, tel 059 2033010, fax 059 2033011  
[biglietteria@teatrocomunalemodena.it](mailto:biglietteria@teatrocomunalemodena.it)  
orario: dal martedì al sabato: 16-19



**PARCO ARCHEOLOGICO DI MONTALE**

Via Vandelli, Montale Rangone, [info@parcomontale.it](mailto:info@parcomontale.it)  
Apertura: domeniche e festivi dei mesi di aprile, maggio, giugno. Orario: 10-13,30 e 14,30-19 (18 in ottobre)  
Ingresso: Intero € 6, Ridotto € 4 dai 6 ai 13 anni, gratuito fino ai 5 anni e oltre i 65.  
Info: 059 2033101; 059 532020; 059 2033126 solo per prenotazioni scolastiche.



**DELFINI**

C.so Canalgrande 103 Info 059 203 2940, fax 059 2032926, Orario apertura lunedì 14-20; da martedì a sabato 9-12.30.

**CROCETTA**

via Canaletto 108 (ex palazzina Pucci) Info 059 2033606, Orario apertura pomeriggio: da lunedì a venerdì 15-19; mattina: giovedì e sabato 9-12.30.

**ROTONDA**

via Casalegno 42 Info 059 441919, Orario apertura da lunedì a sabato 9.30-19.

**VILLAGGIO GIARDINO**

via Curie 22/b Info 059 355449, Orario apertura pomeriggio: da lunedì a venerdì 14.30-19; mattina: martedì e sabato 9-12.30.

**LUIGI POLETTI**

Palazzo dei Musei, viale Vittorio Veneto 5 Info prestito 059 203 3370 informazioni 059 203 3372 Orario apertura lunedì 14.30-19; da martedì a venerdì 8.30-13 e 14.30-19; sabato 8.30-13.

**LICEO SIGONIO**

Chiusa per inagibilità. Circa 400 volumi sono disponibili per il prestito alla Biblioteca Delfini di corso Canalgrande 103 (vedi in questa colonna in alto).

Noi vi accompagniamo

Accoglienza, esperienza, professionalità per un servizio di qualità al giusto prezzo per tutti

Non credete a chi parla di noi come un lusso chiederci informazioni non vi costa nulla:

059 28 68 11

WWW.TERRACIELO.EU

**TERRACIELO FUNERAL HOME**

Il posto più bello dove dirsi addio

CASA FUNERARIA MODENA, VIA EMILIA EST 1320

# Stop alle tasse riducendo i costi

*Il Bilancio 2013 del Comune sarà approvato alla fine di giugno: 10 milioni di risorse in meno dallo Stato  
Ma comunque Imu e Irpef non aumentano. Boschini: "Sobrietà e strategie per rispondere alla crisi"*

**N**iente Imu sulla prima casa, almeno a giugno e in attesa di capire le decisioni che assumerà il governo. Ma nemmeno aumenti dell'Imu su tutti gli altri edifici (secondo case e immobili produttivi), così come sull'Irpef. Le tasse comunali, infatti, rimangono ferme sui livelli dello scorso anno sebbene il Comune nel bilancio 2013, che sarà presentato nei prossimi giorni per essere approvato dal Consiglio comunale alla fine di giugno, debba recuperare circa dieci milioni di euro a causa di minori trasferimenti dallo Stato. "Lo faremo essenzialmente con una riduzione dei costi della macchina comunale - annuncia il vice sindaco e assessore al Bilancio Giuseppe Boschini - con scelte anche dolorose, con priorità molto precise, ma senza smantellare i servizi, con particolare attenzione a quelli a carattere educativo e sociale. Se però il governo non dovesse compensare i 21 milioni di euro previsti come entrate comunali dall'Imu prima casa, lo scenario diventerebbe drammatico". La manovra che si sta mettendo a punto prevede prima di tutto, quindi, una riduzione dei costi di funzionamento del Comune: dai fondi per i gruppi consiliari alle trasferte degli amministratori, dalle consulenze al personale, fino agli incarichi dirigenziali. "Non crediamo nelle politiche di austerità fine a se stesse - spiega Boschini - ma riteniamo necessario in questo momento un profilo di sobrietà che preveda razionalizzazioni e semplificazioni in tutta la macchina comunale: forti risparmi sulle tecnologie informatiche o sulla stamperia unificata con la Provincia, solo per fare due esempi. Ma la riduzione dei costi ha una prospettiva strategica: interventi strutturali che migliorano l'efficienza, modificano la qualità delle risposte, ma cercando



Nuovi quartieri e case a Modena, nel Bilancio 2013 Irpef e Imu non aumenteranno; sotto, il vicesindaco e assessore al Bilancio Giuseppe Boschini



soprattutto di adeguare i servizi alle esigenze modificate che emergono dalla crisi". E per fare un esempio concreto Boschini sceglie un tema certo non facile come la casa: "Dovendo ridurre la spesa, potremo prevedere una riduzione del Fondo a sostegno dell'affitto - spiega - ma renderlo più flessibile, per le situazioni di maggiore difficoltà, accompagnando il provvedimento con interventi strutturali e permanenti che mettono a disposizione nuovi appartamenti di edilizia popolare e in Agenzia per la casa". Per ragioni di equità, infine, l'impegno

a non aumentare la pressione fiscale comunale sarà accompagnato, annuncia Boschini, da un ulteriore miglioramento della lotta all'evasione fiscale e tariffaria. Dal 30 giugno, inoltre non sarà più Equitalia a occuparsi delle riscossioni e il nuovo soggetto - un raggruppamento temporaneo di imprese composto, tra gli altri, da Poste italiane, Engineering e Ica - è stato scelto "attraverso una gara regionale e ha l'esperienza per garantire rapporti corretti con famiglie e imprese su di un tema così delicato, in particolare in questo momento, come i percorsi di rientro nei mancati pagamenti".



## TRIBUTI

### Tares a vecchia tariffa

A giugno e a settembre i modenesi pagheranno le rate in acconto del tributo comunale Tares, relativo ai rifiuti urbani e al loro smaltimento, secondo le modalità già previste per la Tia, cioè attraverso bollettino postale, banca o domiciliazione bancaria. A riscuotere per conto del Comune gli importi dovuti, calcolati in base alla Tia prevista nel 2012 più l'Iva, anche per quanto riguarda le nuove occupazioni, sarà il gestore Hera che riverterà l'incasso nel conto Tesoreria senza oneri per l'Amministrazione comunale. Le rate sono relative al primo e secondo quadrimestre del 2013. Lo stabilisce la delibera approvata lunedì 20 maggio dal Consiglio comunale con i voti favorevoli del Partito democratico; si sono astenuti Lega nord e Udc, mentre hanno votato contro Pdl, Modena futura, Etica e Legalità, Fratelli d'Italia. A dicembre la rata sarà calcolata con le nuove modalità Tares in via di definizione a livello nazionale.

## Per le imprese 16 milioni di pagamenti

**I**l Comune di Modena potrà pagare debiti alle imprese per quasi 16 milioni di euro, precisamente 15 milioni e 967 mila euro. A tanto ammonta, infatti, lo spazio finanziario complessivamente concesso dal ministero dell'Economia e delle Finanze che ha accolto quasi completamente la richiesta avanzata dal Comune che era di 17 milioni e 300 mila euro. "È un contributo importante per l'economia locale e, in particolare,

per l'occupazione" sottolinea il vice sindaco Giuseppe Boschini ricordando che, se si fosse rispettato alla lettera il decreto "ci saremmo limitati a richiedere lo spazio finanziario per circa 12 milioni, ma lo sforzo che abbiamo fatto, grazie anche all'impegno dei tecnici del Comune, è stato quello di allargare al massimo le possibilità di pagamento delle imprese, che in questi anni sono state limitate dai vincoli del Patto di stabilità".

**A MODENA  
DALL' 8 GIUGNO**

**CENTRO CUCINE**

CUCINE

**LUBE**

**Dondi**  
**HOME**  
www.dondicucine.it

**MODENA**  
via Emilia Est 1028  
(davanti alla conc. Mercedes)

BUONO SCONTO

**500€\***

# Cécile, una modenese al governo

*La Kyenge Kashetu, neo ministro per l'Integrazione, ha partecipato in Municipio a Modena con il sindaco alla cerimonia di conferimento delle cittadinanze a sei cittadini di origine straniera e ai loro figli*

ODG IN CONSIGLIO

## Solidarietà e no unanime al razzismo

Il Consiglio comunale di Modena ha espresso "solidarietà alla ministra all'Integrazione italiana e modenese di origini congolese Cécile Kyenge Kashetu, e condanna all'attacco razzista e misogino di cui è stata oggetto". Nella seduta di lunedì 13 maggio, il civico consesso ha approvato all'unanimità un ordine del giorno firmato da tutti i gruppi presenti (Pd, Sel, Pdl, Etica e legalità Udc e dalla presidente Caterina Liotti). La mozione esprime l'indignazione del Consiglio comunale per gli attacchi personali e "la condanna più ferma e convinta verso ogni forma di razzismo e discriminazione di genere", oltre all'auspicio che tutte le forze politiche locali dichiarino in maniera chiara e netta la propria condanna. Il documento, inoltre, "ricordando l'articolo 3 della Costituzione, chiede che lo Stato indaghi con rapidità alla ricerca dei responsabili della ignobile e bassa violenza verbale e morale che si è verificata e che configura il reato penale di incitamento all'odio razziale".

**"P**resenziare al conferimento della cittadinanza italiana accanto al sindaco di Modena, nella terra che mi appartiene, è stato un momento istituzionale significativo e un'occasione per ricordare l'importanza della Costituzione per tutti i cittadini." Lo ha detto Cécile Kyenge Kashetu, neo ministro per l'Integrazione nel Governo Letta, che ha partecipato il 4 maggio in Municipio alla cerimonia di conferimento delle cittadinanze a sei cittadini di origine straniera e ai sette figli minori dei neo cittadini. La cerimonia, appuntamento consueto nella vita amministrativa modenese, e ha visto il sindaco accogliere il giuramento dei neo italiani. Un appuntamento che si svolge nell'ambito della campagna per il diritto alla cittadinanza "L'Italia sono anch'io", che ha avuto anche Kyenge come promotrice. Cécile Kyenge, nata nel 1964 in Congo, è arrivata in Italia nel 1983 e si è laureata in medicina e chirurgia all'Università Cattolica di Roma, specializzandosi poi in oculistica all'Università di Modena, dove ha poi svolto, tra città e provincia la sua professione. Prima consigliera di Circo-



scrizione, poi consigliera provinciale del Pd, per il partito Democratico è stata responsabile regionale delle politiche dell'immigrazione, prima di essere eletta alla Camera dei Deputati alle ultime elezioni. "Il conferimento della cittadinanza italiana dovrebbe emergere in tutta la ricchezza del suo significato - ha affermato Giorgio Pighi -. La cerimonia di oggi, con tante persone che hanno acquisito la cittadinanza, accompagnate dai propri figli, fotografa bene il sistema di valori di solidarietà e di civismo che

caratterizzano Modena e il suo territorio". A ottenere la cittadinanza sono stati un 18enne nato in Italia da famiglia ghanese, sempre vissuto nel nostro Paese, più cinque persone residenti in Italia da dieci anni: due di origine indiana (padre e figlio, il quale ha a sua volta due figli minori); uno di origine tunisina, con un figlio minore; due di origine ghanese, entrambi genitori di due minori. Sono diventati automaticamente cittadini italiani anche i sette figli minori.

Foto di gruppo per la consegna delle cittadinanze in Municipio, con i neocittadini italiani il sindaco Pighi, la ministra Kyenge e la presidente del Consiglio comunale Liotti; in basso a sinistra sindaco e ministra insieme; a destra Maria Cecilia Guerra, viceministro

## E Maria Cecilia Guerra è viceministro

**C'**è un'altra donna di Modena nel Governo, nel ruolo di viceministro del Lavoro e delle Politiche sociali. È Maria Cecilia Guerra, eletta nelle file del Partito Democratico al Senato dopo aver partecipato alle primarie per i candidati. Nata a Nonantola il 6 dicembre 1957, vive a Modena ed è sposata con due figli. Economista, si è laureata proprio all'Università



di Modena e Reggio Emilia dove è poi stata direttore e docente di Scienza delle Finanze al Dipartimento di Economia della Facoltà "Marco Biagi". Aveva avuto il ruolo di sottosegretario nello stesso dicastero per il Governo Monti. Maria Cecilia Guerra ha un suo sito internet ufficiale attraverso il quale dialoga con chi la segue ([www.mariaceciliaguerra.it](http://www.mariaceciliaguerra.it)).

**EURO**  
serramenti

MODENA  
Via Don Minzoni, 145/7/9  
Tel. e Fax 059 395002  
[www.euroserramenti.mo.it](http://www.euroserramenti.mo.it)



Porte interne e blindate

Infissi in alluminio/legno e P.V.C.

Scuri e persiane in P.V.C. ed alluminio

Avvolgibili acciaio e P.V.C.

Inferriate e cancelletti

A disposizione per preventivi gratuiti su nuovo e ristrutturazioni con garanzia ed agevolazioni

**DOCTOR**  
**IGLASS**

Numero Verde.  
**800 101010**



CON LA POLIZZA  
CRISTALLI  
RIPARAZIONE  
SENZA PENSIERI

- RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE PARABREZZA
- SERVIZIO VEICOLI INDUSTRIALI
- SERVIZIO A DOMICILIO CON OFFICINA MOBILE
- OSCURAMENTO CRISTALLI

Modena: via Emilia Est, 1341

Carpi: Rotonda Dorando Pietri - Sassuolo: Via Pedemontana, 15

Telefono 059.281718 - Fax 059.283127

[modena.est@doctorglass.com](mailto:modena.est@doctorglass.com) • [www.doctorglass.com](http://www.doctorglass.com)

# “Io non guido se ho bevuto alcol”

Tredici anni di Buonalanotte in locali, discoteche, feste e pub. Contattati in tutto 33 mila ragazzi: se ai test i valori alcolici risultano sopra il limite vengono invitati a comportamenti responsabili

**A**umentano i ragazzi che dopo aver bevuto troppo, una volta sensibilizzati, rinunciano a guidare in condizioni critiche. Inoltre, negli anni si è progressivamente abbassata la percentuale dei giovani che, sottoposti al test dell'etilometro, risultano aver abusato di alcol: i valori superiori a 1 grammo per litro sono passati dal 30% del 2000 al 18% del 2012. A dirlo sono i dati relativi ai tredici anni di attività del progetto Buonalanotte elaborati dal Centro studi dell'assessorato alle Politiche giovanili del Comune. Il progetto rientra tra le azioni del Protocollo sulla notte responsabile e agisce sul territorio provinciale nell'ambito del coordinamento delle Unità di strada della Regione.

Gli operatori di Buonalanotte contattano i giovani nei locali per promuovere comportamenti consapevoli e meno rischiosi, soprattutto in relazione alla sicurezza stradale. In tutto, sono 33 mila i ragazzi raggiunti in discoteche (35%), feste e iniziative (39%), circoli Arci (13%) e birrerie (12,6%); di cui 27 mila quelli che si sono sottoposti all'alcol test. Quasi la metà di loro ha registrato tasso alcolemico sopra il limite: 4 su 10 hanno tra 0,1 e 0,5, circa il 30% tra 0,5 e 1 gr/l, il 20% oltre 1 gr/l.

Negli ultimi quattro anni i ragazzi sopra il limite con l'intenzione di guidare sono stati complessivamente 2098 (22,7%) e la percentuale dei soggetti a rischio da sensibilizzare è passata dal 18,7 al 26%, ma è anche aumentata dal 51% al 56,6% la percentuale dei giovani disposti ad accogliere i consigli degli operatori, come aspettare lo smaltimento dell'alcol per mettersi alla guida, passare le chiavi dell'auto all'amico sobrio o prendere un taxi. Sommando chi rientra nei limiti, chi avendo bevuto troppo già di per sé non ha intenzione di guidare e chi segue i consigli degli operatori, emerge che la maggioranza dei giovani, pari



Momenti di movida in centro storico a Modena

quasi al 90%, si dimostra responsabile. Per promuovere consapevolezza e responsabilità, Comune e gestori dei loca-

li hanno anche lanciato il progetto Bob che premia chi esce sobrio dal locale e accompagna a casa in auto gli amici.

## Ritorna il Manifesto per la notte responsabile

**M**eno alcolici, volume più basso, corsi di formazione per i gestori e attività di prevenzione. Assieme all'estate e al divertimento notturno, tornano in locali, birrerie e pub della città il bicchiere vuoto capovolto e quello pieno, simboli del Manifesto della notte responsabile promosso da Comune, Cna, Confesercenti, Confcommercio e Lapam. “Sottoscrivere l'accordo – spiega l'assessore alle Politiche giovanili Fabio Poggi – significa far parte di un circuito virtuoso per favorire il divertimento all'insegna del benessere per tutti, facendolo convivere con il rispetto per gli altri, il consumo responsabile di alcolici, la sicurezza per se stessi e per gli altri, il ritorno a casa senza rischi”.

Entro il mese di giugno, inoltre, l'Ufficio per la Sicurezza ha in programma incontri rivolti a gestori e addetti di esercizi pubblici sugli effetti e le conseguenze di alcol e droghe sulla salute e la guida. Il percorso rientra nell'attività del proto-



collo “Drugs on street” che, oltre ai controlli stradali, prevede azioni formative e di sensibilizzazione.

Di altro tenore sono gli incontri che il Comune sta organizzando assieme ai gestori dei locali per insegnare ai giovani avventori a preparare cocktail analcolici. L'obiettivo finale è, in ogni caso, coinvolgere tutti i soggetti che operano nei luoghi d'intrattenimento notturno affinché contribuiscano a incoraggiare comportamenti responsabili.

Inoltre, sta dando ottimi risultati il “DiscoTaxi”, l'iniziativa promossa da Amministrazione comunale, Radio Taxi Cotamo e Silb nell'ambito del Manifesto della notte responsabile, che consente tariffe ridotte per recarsi dal centro della città ai locali di Modena e provincia, sconti per tornare a casa in taxi prenotando la corsa dalla discoteca. Per far fronte alle numerose richieste, Cotamo ha dovuto aumentare il numero di taxi notturni nei fine settimana.

### OPPORTUNITÀ

#### Dalla Disco “a taxi scontati”

Tariffe ridotte per recarsi dal centro ai locali di Modena e della provincia e sconti per tornare a casa in taxi prenotando la corsa dalla discoteca con un clic del mouse nei locali provvisti di chiamata Web o attraverso un sms (3351838555). È quanto prevede Disco Taxi, iniziativa di Radio Taxi Cotamo e Comune di Modena, in collaborazione con Silb nell'ambito del Manifesto della Notte responsabile. Tre i posteggi in centro (corso Duomo, Stazione Ferroviaria di piazza Dante e Autostazione di via Bacchini) per andare alle discoteche urbane con tariffa fissa di 8 euro, a quelle nelle vicinanze della città a 12 euro e ai locali del resto della provincia con tariffa a tassometro scontata del 10 per cento. L'iniziativa sta dando ottimi risultati e per far fronte alle numerose richieste, Cotamo ha aumentato il numero di taxi notturni nei fine settimana.

**CEDCOS**  
di Costantino Massimo

ufficio autorizzato - CSTMSM70R31B428C - P.I. 03441720368

CAF CGN SpA  
IL CAF DEI PROFESSIONISTI

Viale Jacopo Barozzi 238 - Modena  
Orari: LU-MA-ME-GI-VE 9.00 - 13.00 15.30 - 20.00  
SABATO: 09.00 - 13.00 no tessera/iscrizione

CONTATTI: 059-222291 - 3292547738 - [cafmo@libero.it](mailto:cafmo@libero.it)

MODELLO 730/2013 - 25 € (PER TUTTI)

MODELLO UNICO P.F. 2013 DA 25 €

ISEE GRATIS, RED PENSIONATI GRATIS,

BONUS ELETTRICO - GAS GRATIS

IMU-DICHIARAZIONE IMU-VISURA CATASTALE

ASSEGNI NUCLEO FAMILIARE

SUCCESSIONI - CONTRATTI DI LOCAZIONE

CONTRATTI COLF E BADANTI

INSERIMENTO PRATICHE DI PATRONATO

## SORDITÀ? PROBLEMI DI UDITO?



Il **programma esclusivo**  
per risolvere  
i problemi della sordità.

Con il nuovissimo sistema digitale automatico  
i nostri apparecchi acustici su misura  
Le consentiranno un ascolto ottimale.

Prove gratuite a casa Vostra.

**BIOACUSTICA Serapini**  
STUDIO SORDITÀ

Via Rua Muro, 25 - Modena

Tel. 059.210.289

[www.bioacusticaserapini.it](http://www.bioacusticaserapini.it) • e-mail: [bioacustica.serapini@tin.it](mailto:bioacustica.serapini@tin.it)



Convenzionato USL E INAIL

# Un Supermarket anticrisi "a punti"

Saranno tra 250 e 400 le famiglie in condizioni di disagio, individuate dai Servizi sociali, che potranno beneficiare di generi di prima necessità, alimentari o prodotti per l'igiene a "Portobello", in via Divisione Acqui

## INFLAZIONE

### Nel 2012 alimentari in crescita

Gli alimentari pesano sul calcolo dell'inflazione, e dunque sulle tasche delle famiglie, specialmente quelle in difficoltà. Lo studio sui prezzi a Modena nel 2012, pubblicato sul sito [www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it) dal Servizio statistica comunale, evidenzia come l'anno scorso la divisione "Generi alimentari e bevande analcoliche" sia stata caratterizzata da ritmi di aumento sostenuti, solo progressivamente ridotti negli ultimi mesi. Il tasso di crescita nel 2012 si è attestato a + 3,4% (+ 0,6 sul 2011), mentre l'inflazione media generale si è fermata a + 2,8% (+ 0,3 sul 2011).

Tra i prodotti l'aumento più forte è stato sul sale (+ 20,9), mentre il tonno in olio d'oliva è cresciuto del + 10,6, i biscotti secchi + 6,9 e il riso + 6,0. In diminuzione invece il pesce fresco (- 16,7% quello d'acqua dolce, - 10,2 quello di mare d'allevamento, - 6,4 quello di mare da pescata), il burro (-3,9) e lo zucchero (- 2,3).

Quest'estate in via Divisione Acqui 81 aprirà "Portobello", un emporio sociale dove le famiglie e le persone, individuate dai servizi sociali del Comune, in condizione di disagio a causa di problemi lavorativi dovuti alla crisi e in situazione di fragilità potranno fare la spesa con una tessera a punti gratuita.

Il progetto è realizzato dal Centro servizi per il volontariato di Modena, che coordina una rete di 20 enti promotori appartenenti al mondo del volontariato e 30 partner del mondo delle istituzioni, delle imprese e dell'associazionismo, in stretta collaborazione con i Servizi sociali del Comune. L'Amministrazione, che ha condiviso



fin dall'inizio l'iniziativa, ha fornito in comodato gratuito l'immobile che ospiterà l'emporio, sta collaborando alla programmazione e individuerà le famiglie che potranno accedervi.

"Alle famiglie beneficiarie, che potranno essere dalle 250 alle 400 - spiega l'assessore alle Politiche sociali Francesca Maletti - sarà richiesto di contribuire facendo volontariato all'emporio o presso organizzazioni di volontariato, in modo da responsabilizzarle e incentivare la reciproci-

tà e l'impegno nella comunità, in una logica di aiuto temporaneo a favore di famiglie in difficoltà e non di assistenzialismo. Inoltre, chiunque può contribuire al funzionamento di 'Portobello', dai cittadini alle imprese, con la propria attività di volontariato e le donazioni economiche o di prodotti".

Oltre al sostegno per le prime necessità, l'emporio è destinato anche alla cura delle relazioni, all'ascolto e all'offerta di altri percorsi o servizi. Attorno al market saranno organizzati un punto d'ascolto per l'accoglienza e l'accompagnamento delle nuove famiglie ammesse, oltre ad alcune attività di socializzazione e orientamento ai servizi del territorio e alle attività svolte dalle associazioni.



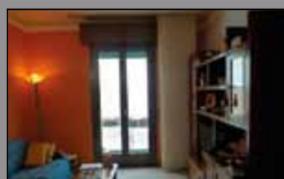
Qui sopra, il pappagallo marchio e simbolo di "Portobello"; al centro carrello con generi di prima necessità

## Come funziona Portobello

Spiegazioni e info on line e si raccolgono anche donazioni

Prima vista Portobello non è molto diverso da un normale supermarket: gli spazi e gli arredi ricordano infatti un tradizionale punto vendita, con la scelta di prodotti sugli scaffali (generi di prima necessità, alimentari o prodotti per l'igiene personale). All'emporio sociale però il prezzo dei prodotti esposti sarà espresso in punti, non in euro, e le famiglie saranno dotate di una tessera a punti con la quale "fare la spesa" gratuitamente. Ogni mese la card sarà ricaricata con un determinato numero di punti proporzionato al numero di componenti della famiglia

(particolare attenzione verrà data ai nuclei numerosi) e all'Isce (Indicatore della situazione economica equivalente) familiare. Il beneficio rimarrà a disposizione per un periodo limitato di tempo e, nel caso le condizioni familiari migliorino, la tessera verrà ceduta ad altre famiglie in graduatoria. Portobello è a Modena in via Divisione Acqui 81. Per informazioni, donazioni e per offrire il proprio contributo volontario consultare il sito dedicato ([www.portobellomodena.it](http://www.portobellomodena.it), email [info@portobellomodena.it](mailto:info@portobellomodena.it)).



149 SAN FAUSTINO/VIA NICOLI

Terzo piano ristrutturato, risc. aut. ingresso, soggiorno, cucina, 2 matrimoniali, bagno, ampia cantina, soffitta. € 138.000.



432 VIA CARLO SIGONIO

Libero ristrutturato a nuovo e panoramico. Ingresso, soggiorno con terrazzo, cucina abitabile con loggia, due matrimoniali, 2 bagni, ripostiglio, ampia cantina. € 230.000



**CAPITAL**  
IMMOBILIARE

Modena - Via Imola 90/b - 059 392903  
[www.immobiliarecapital.net](http://www.immobiliarecapital.net)



111 MODENA OVEST/VIA EMILIO PO

Capannone laboratorio di mq. 340 con piccola area privata, doppi servizi, completamente attrezzato con riscaldamento, condizionamento, aspirazione fumi e allarme. € 250.000.



441 SAN FAUSTINO/VILL. GIARDINO

Recente signorile attico su un piano di mq. 190 (3/4 letto, 3 bagni e lav.) terrazzi mq. 70, garage per tre auto. Riscaldamento e condizionamento autonomi, allarme. splendide finiture.



024 BUON PASTORE AD.ZE PORTICI

Nuovo secondo piano in signorile palazzina di sette unità con ingresso, soggiorno con terrazzino, ampia cucina, tre letto, due bagni, ripostiglio, ampio garage al p. terra e posto auto. € 495.000.



135 MODENA SUD/VIA GHERBELLA

Rustico completamente da ristrutturare di mq. 550 su lotto di mq. 2.500 con possibilità di ricavare ampia villa con progetto personalizzato o due/tre unità ind.ti con giardino con costruzione anti sismica in classe A. € 190.000.



169 MODENA SUD

A pochi km da Modena, in signorile borgo recuperato, nuova villa d'angolo con caratteristiche finiture in contrasto moderno / rurale. Zona giorno affacciata su ampio giardino attrezzato. Quattro camere, quattro bagni, garage. Poss. tà soluzione bifamiliare in luminoso mansardato. € 440.000.



451 INTERNO MORANE/CONTRADA

Splendido app.to ind.te con ampio giardino d'angolo attrezzato, ampio soggiorno, cucina abitabile, due matrimoniali, due bagni, doppio garage. Signorile e ricercate finiture. € 380.000.



170 BUON PASTORE AD.ZE CARLO SIGONIO

Nuova moderna villa ind.te d'ampia metratura con ascensore, giardino e terrazzi. Finiture, impiantistica e disposizione all'avanguardia.



461 ZONA MUSICISTI

Signorile villa d'epoca di mq. 650 con tre abitazioni e due dependance su parco di mq. 2700.

# Nuovi alloggi per 14 famiglie

Il sindaco Giorgio Pighi, l'assessore Francesca Maletti e il presidente di Acer Andrea Casagrande hanno consegnato le chiavi a dieci famiglie assegnatarie. Intervento complessivo di ristrutturazione per 423.500 euro

**S**ono stati inaugurati e consegnati alle famiglie assegnatarie 10 dei 14 alloggi di Edilizia residenziale pubblica in via Fossa Monda sud 4 e 4/1 oggetto di ristrutturazione da parte di Acer per conto del Comune di Modena. Al taglio del nastro hanno preso parte il sindaco di Modena Giorgio Pighi, l'assessore alle Politiche sociali, sanitarie e abitative Francesca Maletti e il presidente di Acer Andrea Casagrande. "Questa assegnazione - ha affermato il sindaco Pighi - ci offre l'opportunità di rimarcare il nostro impegno per dare risposta a un'esigenza primaria di ogni famiglia, specie in tempi di crisi come quelli in cui viviamo: il bisogno, anzi il diritto alla casa. Le politiche abitative rimangono una delle priorità del Comune anche in un momento come questo di difficili condizioni di bilancio". Casagrande ha aggiunto: "Salutiamo con grande soddisfazione l'inaugurazione, che ci consente di proseguire con il recupero degli alloggi, secondo i piani concordati con il Comune. Questo intervento è uno dei tanti che Acer sta portando a compimento in tutta la provincia, nel tentativo di rispondere, in modo sempre più efficace e in stretta collaborazione con i nostri interlocutori istituzionali, ai bisogni abitativi delle nostre comunità". Gli alloggi sono situati all'interno di un condominio di proprietà mista pubblico-privato e l'intervento complessivo di ristrutturazione interna ha comportato una spesa di 423 mila 500 euro, interamente finanziati dalla Regione Emilia-Romagna. Nel dettaglio sono stati rifatti integralmente pavimenti, impianti, rivestimenti, porte, serramenti esterni e interni dei 14 appartamenti e gli impianti condominiali. In precedenza, anche il tetto dello stabile era stato interessato da lavori di ristrutturazione, mentre a breve cominceranno i lavori all'ester-



A sinistra, il taglio del nastro con il sindaco Pighi, l'assessore Maletti e il presidente di Acer Casagrande; sotto, la palazzina Erp di via Fossa Monda sud 4



no, già finanziati così come deliberato dall'assemblea condominiale. Due degli alloggi dei dieci assegnati sono di grandi dimensioni, quindi destinati a ospitare anche famiglie numerose, uno è di medie dimensioni e sette sono di volumi più piccoli. A disposizione an-

che sei garage e due cantine, nei quali sono state fatte opere di tinteggiatura e sono stati sostituiti i portoni.

## A Ponte Alto non si faranno case

La Giunta avvia il percorso che riporterà l'area ad ambito produttivo

**N**ell'area di Ponte Alto non verranno costruite nuove abitazioni. Lo ha deciso la Giunta approvando la delibera relativa alla zona elementare 2050, compresa tra strada Ponte Alto e stradello Anesino. Il provvedimento risponde negativamente alla richiesta della proprietà di applicare la possibilità prevista per le aree F, la cosiddetta "perequazione 20/80" (articolo 16.7 bis del Regolamento urbanistico) che avrebbe consentito la costruzione di 242 alloggi privati sul 20 per cento dell'area in cambio della cessione gratuita al Comune del restante 80 per cento, sul quale poi avrebbe potuto essere realizzata una quota minima di 242 alloggi pubblici per l'affitto e la "convenziona-

ta", fino a un massimo di 500-600 alloggi. La delibera avvia contestualmente il percorso di una variante al Piano strutturale comunale che riporti l'area di circa 18 ettari, già sede di attività industriali, all'interno dell'ambito produttivo, con prevalenza di insediamenti industriali e quote di terziario e commercio. Verrà sostanzialmente ripristinata la situazione antecedente la trasformazione in area F (attrezzature generali) avvenuta nel 2003, ed annullata la possibilità di applicazione dell'articolo 16.7 bis, introdotta dal Consiglio comunale nel 2008. Con la variante, inoltre, si ricompatterà il perimetro dell'area, la cui superficie utilizzabile si riduce di 5.299 metri quadrati.

### TRASPORTO

#### I filobus tornano in città

Dopo il nulla osta da parte dell'Ustif (l'organismo ministeriale preposto ai collaudi della rete filoviaria rinnovata) con i primi di giugno i filobus tornano a circolare in città. Le linee percorse dai mezzi elettrici sono la 6, la 7 e la 11. I lavori di manutenzione e ammodernamento dell'impianto aereo della filovia, realizzati in collaborazione con Seta, sono stati finanziati dalla Regione, dal Comune e dall'Agenzia per la mobilità (Amo), per un costo totale di oltre 1 milione di euro. Grazie agli interventi svolti la rete filoviaria è stata resa più efficiente e sicura, fornisce maggiori garanzie di continuità d'esercizio e facilita la guida agli autisti dei filobus. In particolare, in questi mesi è stato creato un secondo accesso per i filobus in Piazza Dante davanti alla stazione Fs; sono stati installati 20 nuovi scambi a comando automatico agli incroci, tra i più moderni in Europa; sono stati sostituiti i bifilari della rete aerea di diverse strade in centro storico e in via Emilia Est, ed è stato ristrutturato l'intero tratto aereo di via del Pozzo.



Acquista un Climatizzatore  
entro il **30 Giugno 2013**  
potrai usufruire  
della detrazione del **50%**



La tua casa ha un'aria più bella.



Kirigamine ZEN. La bellezza è una condizione del benessere.

**059 22.44.55**

**Modena:**  
P.le N. Bruni, 34  
Tel. 059 22.44.55

**Bologna:**  
V.le S. Pertini, 12  
Tel. 051 383.382

**Carpi:**  
S.S Romana Sud, 98  
Tel. 059 69.69.00

[www.airfresch.com](http://www.airfresch.com)

# Turismo in bici, è qui la festa

A Modena il 22 e 23 giugno il "Festival del cicloturismo culturale", organizzato dalla Federazione italiana amici della bicicletta e Circuito città d'arte della pianura padana per promuovere ciclovie nelle zone terremotate

ASSOCIAZIONI

## Circuito e Fiab insieme

Il Festival del cicloturismo (al quale collaborano anche Uisp, Legambiente e Csi) e il progetto "Biciclette a fiumi" (al quale aderiscono anche Arci e Acli) nascono dall'impegno di Fiab e Circuito città d'arte della pianura padana. La Fiab (Federazione italiana amici della bicicletta) si occupa di cicloturismo, mobilità dolce e sviluppo del territorio: circa 16 mila iscritti in oltre 130 sezioni in Italia. Il Circuito città d'arte delle pianura padana è un'associazione fondata da 12 Comuni italiani posti nello stesso ambito territoriale, per valorizzare le ricchezze culturali ambientali delle città e favorirne lo sviluppo turistico. Ora comprende Alessandria, Bergamo, Brescia, Cremona, Lodi, Modena, Monza, Parma, Pavia, Piacenza, Reggio Emilia, Vercelli.

Partiti da Piacenza il 19, dopo essere passati da Cremona, Parma e Reggio e aver fiancheggiato il Po, arriveranno a Modena a centinaia, in sella alle loro bici, i turisti "a pedali" che parteciperanno sabato 22 e domenica 23 giugno al "Festival del cicloturismo culturale". La manifestazione intende promuovere una forma di vacanza e di viaggio sana, conviviale, culturalmente stimolante e rispettosa dell'ambiente. La organizzano, come il cicloraduno internazionale che la anticipa, il Circuito Città d'arte della pianura padana e la Fiab (Federazione italiana amici della bicicletta), anche per lanciare il progetto "Biciclette a fiumi" (vedi box sotto). I cicloturisti nel primo pomeriggio di sabato saranno a Modena dove si fermeranno a dormire. Li accoglieranno in piazza Mazzini autorità locali e regionali che prenderanno parte a un incontro sul cicloturismo. Alle 20.30 tutti al Mef per cena e visita. Poi concerto e festa con musica e balli ai Giardini ducali. Domenica mattina alle 11 i cicloturisti raggiungeranno Sozzigalli, dove si poserà la prima pietra del progetto "Biciclette a fiumi". Quindi torneranno a Modena per rituffarsi nel Festival, che si svolge in piazza XX settembre e piazza Matteotti. Nella prima, teatro di diverse animazioni, ci sarà una pista di prova per bici da turismo ai bordi della quale sorgerà un villaggio di stand di produttori di biciclette e abiti e accessori per

cicloturismo. In piazza Matteotti, oltre alle associazioni e agli operatori italiani più importanti del settore, troveranno spazio gli stand di sei Paesi stranieri (Irlanda, Austria, Slovenia, Croazia, Romania, Fiandre) e quattro regioni (Lombardia, Veneto, Emilia-Romagna e Marche) per presentare le ciclovie e le opportunità turistiche dei rispettivi territori. Sul palco si suoneranno musiche dei Paesi ospiti e sabato alle 19 e domenica alle 18 si svolgeranno due concerti. In entrambe le piazze la convivialità si gioverà di stand gastronomici tipici. La due giorni modenese è il punto di partenza di una serie di iniziative in tutte le città del Circuito delle città d'arte della Pianura Padana e in tutta Italia, delle quali si faranno



carico le associazioni che hanno aderito per raccogliere fondi da destinare alla realizzazione del progetto "Biciclette a fiumi" ([www.bicicletteafiumi.it](http://www.bicicletteafiumi.it)).

Cicloturisti "estrosi" in corso Duomo

## Un progetto "dolce" per il territorio ferito

Il terremoto, che ha colpito la parte nord della provincia di Modena, ha mostrato a tutti il grande patrimonio culturale e ambientale di queste zone, che sono in una posizione strategica rispetto ai flussi turistici dal Nord verso Firenze e il Sud d'Italia e di quelli che attraversano la pianura Padana verso il mare o Venezia.

Fiab e Circuito città d'arte della pianura padana vogliono aiutare il territorio a entrare nel circuito cicloturistico internazionale realizzando il tratto modenese della ciclopista Eurovelo 7, che attraversa l'Europa da Nord a Sud e che attualmente si interrompe al confine emiliano nei pressi di Concordia. Una frattura che scoraggia i flussi dei cicloturisti e riduce le potenzialità del percorso ciclabile Modena- Vi-

gnola che, con il passo Brasa, rappresenta l'attraversamento più agevole dell'Appennino verso la Toscana. La realizzazione di ciclovie lungo il fiume Panaro e tra Concordia e Finale permetterà di creare anche un circuito turistico che coinvolgerà tutti i comuni terremotati, facilitando anche la mobilità dolce locale. Testimonial del progetto è Vittorio Zucconi, inviato di "Repubblica" e direttore di Radio Capital. "Ho accettato con piacere anche di partecipare alla ricerca dei fondi - dice - perché quella ferita è la mia terra, e spero di poter contribuire a un progetto per la sua rinascita non soltanto serio, ma bello e addirittura poetico, perché ci porta verso uno stile di vita che, come direbbe l'amico Carlo Petrini, è slow, conviviale, umano".

# BASTA SPIFFERI...



## TECNOFINESTRA

**PIÙ CALORE D'INVERNO  
PIÙ FRESCO D'ESTATE  
... PER RISPARMIARE SEMPRE!**

**Sostituzione infissi  
SENZA OPERE MURARIE  
PORTE E SOLUZIONI PER ARREDARE**

**AFFRETTATI,  
LE DETRAZIONI FISCALI  
STANNO PER SCADERE!!**

**DETRAZIONI FISCALI DEL**

**55%**

**ENTRO IL  
30.06.2013**

**CI SIAMO FATTI IN DUE PER TE**

**TECNOFINESTRA S.r.l. SHOWROOM**  
[www.tecnofinestra.it](http://www.tecnofinestra.it)

**A MODENA** Via Bembo, 24  
Tel. 059 828493

**A SPILAMBERTO** Via Modenese, 1046  
Tel. 059 783117

## CULTURA



# La Festa della Musica annuncia l'estate

**A**nche quest'anno sarà la Festa della musica, in programma il 21 giugno, ad aprire le danze dell'Estate modenese, con un cartellone "resistente" alla crisi di risorse economiche che propone alla base di tutto un'idea di cultura come motore "fondamentale di vitalità - afferma l'assessore Roberto Alperoli - in una città aperta, ospitale, affettuosa, una città intelligente e creativa, che favorisce le relazioni e lo star bene insieme".

Già dal pomeriggio del 21 giugno, secondo un programma che potrebbe subire modifiche, ma sarà pubblicato aggiornato sul sito internet [www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it), diversi spazi e piazze della città saranno animati con musica dal vivo. Dal rock al jazz ai cantautori saranno in tanti a esibirsi fra i Giardini ducali, che saranno teatro del concerto finale, e ospiteranno i gruppi giovanili che suonano nell'orbita della Tenda, e il chiostro di Palazzo Santa Margherita a cura degli Amici della Musica. In concomitanza con Music Town, ma con orari che in più sedi si protrarranno oltre quelli consueti dalle 19 alle 21, piazza XX Settembre vedrà i concerti dei gruppi di "Sentimoband", mentre a cura del Centro Musica piazza Muratori ospiterà il "Sonda Stage (con una maratona di gruppi iscritti al progetto), largo Porta Bologna i



*Il 21 giugno ritorna l'iniziativa che popola la città di canzoni, melodie e suoni con concerti ed esibizioni dal vivo in piazze, chiostrini e giardini. E come ogni anno segna l'inizio delle rassegne estive*

"Phono Emergency Tool" e altri, via Gallucci Tizio Bononcini e altri. In largo Sant'Eufemia a cura dell'associazione di via dei commercianti "Piccolo Borgo" ci sarà il concerto degli "Zambramora".

In seguito l'Estate modenese si articolerà in quattro luoghi principali. I Giardini ducali saranno anche quest'anno il cuore pulsante con musica, teatro, danza, letture e incontri. Piazza Pomposa con l'Associazione omonima proporrà le rassegne "Musica tra le pietre antiche" e "Tradizioni in Pomposa" tutti i martedì di luglio e agosto; il cortile del TeTe, il Teatro Tempio, organizza varie attività a cura dell'Associazione Peso Specifico.

Ultimo, ma non ultimo, piazzale Torti ripropone "La piazza in una mano" in collaborazione con l'associazione Fusorari, rassegna in cui saranno trattati temi e spunti di riflessione in una prospettiva multiculturale.

L'Estatoff, l'estate dell'Off di via Morandi, promossa dall'associazione Stoff e dal Comune, si ripropone già da inizio giugno negli spazi esterni dell'ex Amiu come un luogo dedicato ai giovani. E quest'estate ci saranno anche, tra musica, cultura e drink, le serate dello Juta nel cortile dell'ex S. Agostino.

A sinistra, concerto in piazza XX settembre, luogo di spettacoli per la Festa della Musica e per l'Estate Modenese; sotto, Zambramora live

## FESTIVAL

## Elettronica ai Giardini Torna Node



I Giardini Ducali aprono le porte all'estate con il primo appuntamento tutto dedicato alla musica e alla sperimentazione.

Venerdì 14 e sabato 15 giugno è in programma la sesta edizione di "Node", il Festival internazionale di musica elettronica e Live media organizzato dalla Galleria Civica a cura di Filippo Aldovini e Fabio Bonetti, in collaborazione con altri partner. Nello spazio antistante la Palazzina dei Giardini, in corso Canalgrande, nelle due serate del 14 e del 15 si esibiranno dÉbruit, in collaborazione con Suona Francese e Paris Rockin'e, Vladislav Delay, Forest Swords, Frank Bretschneider, Grischa Lichtenberger, Mapping Around (produzione Antwork project con Centro Musica e Giovani d'arte Modena), Morkebla, Von Tesla, artisti francesi, finlandesi, inglesi, tedeschi e italiani, espressione della ricerca musicale emergente nel panorama elettronico internazionale. Le performance, a ingresso gratuito, iniziano alle 21.

## L'Irlanda vista da cinque artisti

**P**ratini verdi, cieli mutevoli, coste scoscese, ma anche sfumature lugubri, ombre oscure gettate dalle ondate di invasori e da intere generazioni di emigranti. Il racconto della cultura dell'isola nelle opere di cinque artisti irlandesi è al centro della mostra "Island. New art from Ireland", che inaugura il 20 giugno alle 21 alla Palazzina dei Giardini di corso Canalgrande. Curata dalla direttrice della Glucksman Gallery di Cork, Fiona Kearney e finanziata con un contributo di Culture Ireland, la collettiva è il secondo step di una collaborazione che ha portato in Irlanda 80 fotografie della Raccolta della Galleria civica di Modena, "The Artist's Eye", esposta fino al 7 luglio alla Glucksman.

Gli artisti selezionati, Dorothy Cross, Damien Flood, Mark Garry, Martin Healy, Niamh O'Malley, sono stati chiamati a indagare il tema dell'isola in una ventina di opere fra fotografie, dipinti, disegni, sculture, film, video e installazioni. L'esposizione si apre con "Drift" (2013), film in anteprima mondiale di Mark Garry, presente anche con due sculture: "Where oil meets water" e "To say a psalm for now". Di

*Island: la mostra dell'estate alla Palazzina dei Giardini dal 20 giugno al 15 settembre, visitabile gratuitamente dalle 19 alle 23 dal giovedì alla domenica*



Niamh O'Malley ci saranno due disegni, il video dal titolo "Island" (2010), e una scultura. Martin Healy presenta scatti di archeologia industriale, "Fata Morgana" (2010), un'opera al neon che cita le coordinate di un'isola che non c'è, e "The Last Man", un film del 2011. Dorothy Cross espone sculture e fotografie, "Udder Chair" una sedia che richiama i valori tradizionali della cultura isolana e "Poll na bPeist (Wormhole)" (2008), la fotografia di una vasca scavata vicino alla costa che si riempie come una piscina naturale. Damien Flood indaga il tema dell'isola attraverso alcuni dipinti: "Smoke Ring" (2012), "Dig" (2012) "Glass Mountain" (2013), "Sunflower" (2012), "Bench" (2010) "Cyclical Mountains" (2011), "Dome" (2009). Queste opere dialogheranno con un dipinto di Paul Henry, celebre artista del XX secolo che ritrae dolci colline e cottage tradizionali dal tetto di paglia, una rappresentazione del paesaggio irlandese, e, al contempo, un ritratto della vita quotidiana delle comunità rurali. La mostra sarà aperta fino al 15 settembre dal giovedì alla domenica dalle 19 alle 23.

MarkGarry Drift still 4 una delle opere in mostra alla Palazzina per "Island" in alto, elaborazione video elettronica per artisti di Node

FINE SCUOLA

## Studenti protagonisti alla Fiera

Coniugare festa, divertimento, cultura e civismo. L'obiettivo se lo è posto la cooperativa Chloe, in collaborazione con il Comune, per una festa di fine d'anno scolastico davvero particolare. Sabato 8 giugno negli spazi della Fiera in via Virgilio si punta a coinvolgere gli studenti modenesi in un pomeriggio che li vedrà insieme come artisti, promotori di cultura e cittadini attivi. In programma incontri con gli assessori di Modena moderati da giovani giornalisti modenesi, e attività creative con ragazze e ragazzi protagonisti e organizzatori (teatro, musica, arte, video, poesia). "Una manifestazione di questo tipo, che dovrebbe vedere coinvolti migliaia di ragazzi - spiegano da Chloe - sarà utile anche per costruire una relazione più solida tra la città e i giovani cittadini". Gli appuntamenti del giorno sono gratuiti. In serata, invece, "Chloe" organizza autonomamente, senza coinvolgimento del Comune, una festa a pagamento con la partecipazione di famosi dj.

## Le auto nei fumetti in mostra al Mef



Dalla Jaguar di Diabolik alla 313 di Paperino, fino a una storia disegnata della vita di Enzo Ferrari. Le automobili nei fumetti, tra personaggi mitici e grandi autori, sono protagoniste della mostra "Cars & Comics", dal 7 giugno all'8 settembre al Mef: Formula Uno, sportive, utilitarie o di fantascienza. Oltre cento i disegni selezionati: Guido Crepax, con la prima storia in cui compare "Valentina" dedicata alla "Curva di Lesmo" del circuito di Monza, Hugo Pratt con "Ernie Pike", Sergio Staino col dissacrante "Bobo" e Jacovitti con "Cip l'Arcipoliziotto". Poi Mordillo col suo ironico mondo e Vittorio Giardino con il detective "Sam Pezzo"; Bonvi con le "Sturmtruppen" e Magnus con "Alan Ford"; Johnny Hart con "B.C." e Jean Graton con l'asso del volante "Michel Vaillant", Manara con le sue donne da sogno e Giorgio Cavazzano alle matite degli eroi Disney. Insieme ai grandi classici delle strip americane, come "Flash Gordon" e "l'Agente X-9", i giovani dagli anni Ottanta a oggi si possono ritrovare nelle tavole di Andrea Pazienza e di Silver coi suoi "Lupo Alberto" e "Cattivik", in "Ratman" di Leo Ortolani e nei nomi "bonelliani" che aprono all'azione, alla fan-

tascienza e al mistero: "Dylan Dog", "Martin Mystere", "Nathan Never" e "Nick Raider". Ricca anche la lista degli "eroi in calzamaglia" con "Diabolik" e la sua Jaguar super-accessoriata, "Uomo Mascherato" e "Capitan America", mentre, per i più piccoli, c'è Altan con la cagnolina "Pimpa", ma anche il recente fenomeno editoriale "Geronimo Stilton" e tanti eroi dei cartoni tra cui la "Pantera Rosa", i "Flintstones", "Gatto Silvestro" e tanti altri. Una sezione speciale dedicata al "Drake" Enzo Ferrari ospita fra l'altro un fumetto sulla sua vita realizzato da Paolo Ongaro, un "ritratto" in chiave fumettistica realizzato da Magnus, e la sua trasposizione in "Fumetto in Tv" nelle vesti del "cavaliere Ottonari di Ravanello", in un'avventura di Nick Carter per la trasmissione "Supergulp!". La mostra, con l'agile catalogo, è a cura di Clod, Claudio Varetto e Stefano Bulgarelli. Gli orari di visita, dalle 9.30 alle 19, sono quelli del Mef, che fino al 9 giugno ospita anche la mostra dedicata alle moto nei film di Federico Fellini e fino a fine ottobre la grande esposizione "Gran Prix" con le monoposto che hanno fatto la storia della Formula 1 ([www.museocasaenzoferrari.it](http://www.museocasaenzoferrari.it)).



Un week end tra i motori per le strade della città, con grandi mostre e la rievocazione dell'antico circuito cittadino. Nel fine settimana dell'8 e 9 giugno, infatti, ritorna "Modena Terra di Motori", tra le più importanti manifestazioni automobilistiche "en plein air" del panorama nazionale, giunta alla quattordicesima edizione. Ancora una volta la città capitale dei motori si trasforma in un'enorme passerella sulla quale sfilerà un secolo di cultura automobilistica. Sabato 8 giugno la città sarà animata fino a notte fonda con "La notte dei motori", mentre domenica 9 giugno si ripropone il Memorial circuito automobilistico di Modena, con gare di regolarità premiate dal Trofeo Banca Popolare dell'Emilia Romagna. Promossa dalla Camera di Commercio e dal Comune di Modena, in collaborazione con la Fondazione cassa di risparmio di Modena e Automobile Club Modena, "Modena Terra di Motori" nella due giorni di inizio giugno, dalle 10 del mattino, trasformerà il centro storico in un vero e proprio museo a cielo aperto. Dalle Rosse di Maranello alle Maserati, dalle De Tomaso alle Lamborghini, le supercar affascinanti si incontreranno a passeggio per il centro storico. Non mancheranno i raduni e le sfilate di club automobilistici, il tradizionale annullo

filatelico, tante eccellenze enogastronomiche nelle piazze e le altre iniziative che da sempre ravvivano il cuore di Modena in occasione della manifestazione. E, ancora, nel pomeriggio di sabato piazza Grande accoglierà l'arrivo di oltre 70 equipaggi della "Modena 100 ore classic", organizzata dalla Scuderia Tricolore di Reggio Emilia. In programma poi il grande appuntamento "notturno" con "La notte dei Motori", che sarà animata dalle performance straordinarie degli artisti del Ferrara Buskers festival, la più grande manifestazione al mondo



Nuova **OPEL ADAM**

# PROPRIO COME TE.

**ADAM&YOU.** È nata ADAM. La prima urban car made in Germany che crei dalla testa alle ruote. Da oggi cambi tutto: colori, tetto, interni, particolari e hi-tech di ogni tipo. Scarica gratis l'App Adam&You e vivila in Realtà Aumentata. Valentino ha già scelto la sua Adam. Tu cosa aspetti? Nuova Opel Adam. Infinite personalità. Più la tua.

Nuova Opel Adam da **11.750 €** [www.opel.it](http://www.opel.it) Scarica l'App Adam&You

Foto a titolo di esempio. Consumi ciclo combinato (l/100 km): da 5,0 a 5,5. Emissioni CO<sub>2</sub>: da 118 a 129 g/km.

## RENOSTAR

L'unica  
concessionaria  
**OPEL a Modena**  
con Vendita,  
Assistenza  
e Ricambi  
in un'unica grande sede



Via R. Dalla Costa, 70 Modena  
(Zona Torrazzi Usc. Tang. 4)  
Tel. 059 253050 - Fax 059 252615

[www.renostar.com](http://www.renostar.com)  
[renostar@renostar.com](mailto:renostar@renostar.com)



Wir leben Autos.



# Il weekend più rombante

*Nel fine settimana dell'8 e 9 giugno ritorna "Modena Terra di Motori". La città sarà una passerella a cielo aperto sulla quale sfilerà un secolo di cultura automobilistica. Animazioni e busker fino a notte*

dedicata all'arte di strada. I ristoranti e i bar del centro storico parteciperanno attivamente con proposte a tema. Tanti i negozi che rimarranno aperti per tutta la durata dell'evento e che cureranno personalmente allestimenti e iniziative compresi i concerti di piccole band. Domenica 9 giugno si svolgerà il Memorial circuito automobilistico di Modena - realizzato in collaborazione con Matteo Panini e il Circolo della Biella - con gare di regolarità. Lungo il percorso saranno esposte moto d'epoca, mentre dalle ore 18 è previsto un grande Show all'Autodromo di Modena ([www.modenaterradimotori.com](http://www.modenaterradimotori.com)).



Supercar e auto d'epoca nel cuore di Modena; a destra, street art: muro di palazzo dipinto da Etnik



## Street art dal mondo per la Bassa

*Writers a Modena e nei Comuni del sisma a cura di Galleria D406 e "Fuori orario"*

**W**riters e protagonisti della street art internazionale arrivano a Modena e nei comuni della provincia colpiti dal terremoto. "Icane 5.9", iniziativa di "Fuori Orario" e Galleria D406 in collaborazione con l'assessorato alla Cultura, vede gli artisti ospiti intervenire da inizio giugno al 21 luglio su muri e spazi urbani dei Comuni che hanno aderito: Carpi, San Felice, Finale, Camposanto, Bastiglia, Medolla, Cavezzo e San Prospero. Gli invitati sono fra i principali protagonisti della scena street art europea e mondiale: Herbert Baglione dal Brasile, Escif dalla Spagna e Bastardilla dalla Colombia, oltre ai principali artisti italiani tra cui Ozmo, EricaIcane, 108, Dem, Aris, Moneyless, 2501, Mr Fijodor, Paper Resistance, Corn79, Laurina Paperina e moltissimi altri. In programma anche un incontro nell'ambito del festival di teatro contemporaneo "Vie" e due collettive alla D406 di via Castelmardo: la prima, con inaugurazione sabato 8 giugno, e la seconda con inaugurazione sabato 29 giugno, sempre a partire dalle 18.

### INIZIATIVE

#### Piccoli poeti in ricordo di Benozzo

"Sorriso: leggero movimento che a volte sposta le cose più del vento". Recita così una delle 400 poesie presentate dai ragazzi e dalle ragazze delle scuole medie modenesi per il concorso "Gemme preziose". Alcune poesie sono brevi come aforismi, altre invece lunghe come una canzone ascoltata nel walkman ("non sento più il peso, la fame, soltanto mi sparo canzoni cantate di note suonate, di rime ritmate"). Altre sono ironiche ("Il mare in tempesta rutta dopo una grande scorpacciata di vecchi relitti") e altre ancora piene di malinconia per i piccoli drammi dell'adolescenza, o di rabbia per la tragica realtà dei bambini lavoratori. Il concorso, dedicato alla memoria dell'insegnante e amministratore Mario Benozzo, è promosso dal Consiglio comunale e dall'assessorato all'Istruzione. Tutte le poesie sono raccolte in un e-book illustrato dagli studenti dell'Istituto d'arte Venturi (si può scaricare dal sito [www.comune.modena.it/memo](http://www.comune.modena.it/memo)).



professionalità e serietà

**059.2929563**

[info@immobiliareiportici.it](mailto:info@immobiliareiportici.it)

Viale Corassori 72

[www.immobiliareiportici.it](http://www.immobiliareiportici.it)

Clicca su

[www.immobiliareiportici.it](http://www.immobiliareiportici.it)

Selezioniamo agenti immobiliari da inserire nel nostro organico. Per informazioni 059/2929563 o via mail [info@immobiliareiportici.it](mailto:info@immobiliareiportici.it)

#### 309 ADIACENZE CENTRO STORICO

ATTICO lussuoso e panoramico disposto su due livelli. Arredato. Ingresso, salone, pranzo, cucina, due studi, letto, bagno, terrazzo con ripostiglio, tre camere, tre bagni, lavanderia, spogliatoio. Posto auto e doppio garage



#### 809 ADIACENZE CENTRO



Attico parzialmente ristrutturato. Ingresso, soggiorno, cucina abitabile, tre camere, due bagni, terrazzo, ripostiglio, veranda. Garage.

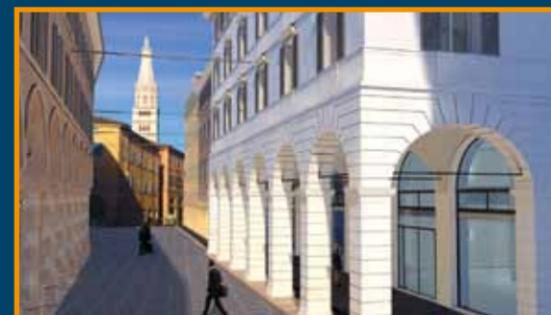
#### 447 VILLAGGIO GIARDINO



Appartamento con terrazzo in palazzina faccia a vista con ascensore. Ingresso, cucina abitabile, salone, disimpegno notte, due camere matrimoniali, due bagni. Garage. Ampio terrazzo abitabile. Riscaldamento autonomo, aria condizionata.

#### PALAZZO G. CREMONINI EX POSTE VIA EMILIA CENTRO

In prestigioso palazzo in corso di ristrutturazione proponiamo in locazione, appartamenti e lussuosi attici con terrazze.



# Infobus, in viaggio tra i giovani

*Una equipe in camper gira per conoscere e informare ragazzi e ragazze che si ritrovano in gruppi spontanei.*

*Di Modena, "a misura d'uomo", piacciono parchi e centro, ma per tanti è noiosa e troppo costosa*

INIZIATIVE

## Al XXII aprile è tempo di RiCreAzioni

Dal 13 al 15 giugno appuntamento al parco XXII Aprile con RiCreAzioni, un'iniziativa aperta a tutta la città organizzata dal Tavolo di coordinamento dei Centri di aggregazione giovanile assieme a un assessorato Politiche giovanili del Comune, Provincia di Modena e Regione Emilia-Romagna. La tre giorni vedrà i giovani incontrarsi con gli amministratori della città per riflettere insieme sul futuro; impegnati in un confronto inter-religioso e, infine, a confronto con la cultura della scuola di Barbiana di don Milani. Hanno inoltre già preso il via gli appuntamenti di Aspettando RiCreAzioni che prendono le mosse da due tesi di laurea sui Centri di Aggregazione realizzate da due studentesse modenesi.

**È** nei parchi, nelle piazze o sulle strade che si incontrano la maggior parte dei gruppi informali di adolescenti e giovani modenesi. Ed è qui che nel tardo pomeriggio delle giornate estive, due volte alla settimana, va a cercarli il camper di "Infobus", per conoscere le realtà spontanee, raccogliere le esigenze, sensibilizzarli, informarli su opportunità e servizi, o sostenerli nella ricerca del lavoro. Sono circa una quarantina i gruppi informali contattati ogni anno dall'equipe di Infobus coordinata dall'assessorato alle Politiche giovanili del Comune. Lo scorso anno, 24 di loro hanno accettato di rispondere all'intervista di "quelli del Comune". All'origine del gruppo ci sono spesso scuola, sport o parrocchia; talvolta è addirittura il luogo di ritrovo a costituire il filo conduttore della compagnia. La maggior parte dei gruppi è stata contattata nei parchi cittadini, soprattutto al parco Amendola, uno dei luoghi storici di ritrovo per i giovani, insieme ai Giardini ducali. La compagnia è di solito formata da 10-20 ragazzi con età tra i 15 e i 19 anni, in prevalenza maschi (90 %) anche se nel gruppo i rapporti tra ragazzi e ragazze sono buoni, "si decide insieme cosa fare" e spesso si formano coppie. In più di una compagnia su due sono presenti ragazzi stranieri, mentre stanno scomparendo i gruppi composti solo da stranieri. Si trovano, dicono i ragazzi, innanzitutto per stare insieme e dialogare, fare sport, giocare a carte o a bigliardino, per fu-

mare o bere e anche per non fare nulla, ma davanti alle domande degli operatori si mostrano informati su fatti d'attualità e preoccupati per recessione e disoccupazione. Vanno a ballare, anche se non tutti e meno di quanto non si pensi: "una o due volte al mese". Inoltre, quasi il 90% frequenta le realtà strutturate del territorio, conosce e usa i servizi (biblioteche comunali, la Tenda, Spazio giovani Ausl e Informagiovani ai primi posti) e nella metà dei gruppi contattati ci sono ragazzi che fanno volontariato o frequentano partiti politici. Di Modena piacciono soprattutto i parchi, il centro storico e il fatto che sia "a misura d'uomo"; ma dalla metà



dei gruppi la città viene definita noiosa e, subito dopo, costosa. Tra le richieste all'Amministrazione, ai primi posti più sicurezza e migliori trasporti pubblici.

Ragazzi modenesi di un gruppo informale, visitati dall'Infobus

## Tanti luoghi per ragazze ragazzi

*Sono oltre venti i centri di aggregazione giovanile strutturati nel territorio*

**C**orsi, concerti, laboratori, sport, sostegno scolastico, alfabetizzazione informatica, giochi e animazione. Sono le attività che si svolgono nei Centri di aggregazione giovanile del territorio modenese. Oltre una ventina di realtà strutturate e organizzate che promuovono attività diverse e rappresentano un punto di riferimento per centinaia di ragazzi. "L'eterogenea realtà che rappresentano, fatta di circoli, associazioni e net garage - osserva l'assessore alle Politiche giovanili Fabio Poggi - ha dato vita a un tavolo di confronto comune e a un gruppo di lavoro aperto a chi voglia dare un contributo per migliorare la progettualità per e con le giovani generazioni. Con questa progettualità il Comune di Modena vuole essere un punto di riferimen-

to per la creazione di centri di aggregazione ad accesso libero e rivolti a preadolescenti e adolescenti". Nei Centri di aggregazione vengono portati avanti anche progetti come "Anch'io Vinco" che parallelamente alle esperienze di formazione nelle imprese, offre a un centinaio di giovani esperienze di volontariato per poter restituire qualcosa alla comunità che investe su di loro. "Giovani protagonisti" è invece teso a sostenere il protagonismo di sette ragazzi già volontari dei Centri attraverso un percorso formativo che li ha portati a partecipare in modo sempre più attivo alle iniziative. Mentre, "Tesi e tirocini" ha attivato percorsi di tirocinio consentendo a quattro studenti di elaborare le loro tesi di laurea nel contesto dei centri di aggregazione.



# CONAD SCONTA CIÒ CHE CONTA.

**PASTA, CAFFÈ, FARINA, LATTE, UOVA, DETERSIVI: CI SONO PRODOTTI INDISPENSABILI, CHE NON POSSONO MANCARE NEL CARRELLO DELLA SPESA DELLE FAMIGLIE ITALIANE. LA GENTE DI CONAD LO SA, PER QUESTO HA DECISO DI RENDERLI DISPONIBILI A PREZZI BASSI E FISSI FINO AL 30 GIUGNO. UN IMPEGNO CONCRETO CHE GARANTISCE A TUTTI IL MASSIMO INDISPENSABILE AL MINIMO POSSIBILE.**

**PER CONOSCERE TUTTI I PRODOTTI CONAD DELL'OPERAZIONE BASSI E FISSI, VAI NEL TUO SUPERMERCATO CONAD, NEL TUO IPERMERCATO E.LECLERC CONAD O SU WWW.CONAD.IT**

 **CONAD**  
Persone oltre le cose

# Un progetto per il cuore della città

L'obiettivo è liberare piazza Roma dalle auto e restituirla ai cittadini valorizzando lo spazio storico davanti a Palazzo Ducale, il commercio e il turismo. Con un piano per parcheggi alternativi per i residenti

“È un progetto per la città e il suo cuore storico, quello con il quale piazza Roma sarà liberata dalle auto e riqualificata, così da valorizzare il Palazzo Ducale e restituire a Modena uno spazio di pregio, porta nobile del centro, con un intervento la cui conclusione è prevista per la primavera del 2014”. Lo ha annunciato il sindaco Giorgio Pighi presentando, insieme agli assessori Gabriele Giacobazzi (Programmazione e gestione del territorio) e Stefano Prampolini (Centro storico e Sviluppo economico), il progetto e il piano più complessivo che sarà sviluppato anche nel confronto con i residenti e gli operatori del centro, per la mobilità e la sosta e rispetto alla valorizzazione culturale e commerciale dell'area. Su quest'ultimo tema c'è un primo pacchetto di proposte, da definire nel confronto con i commercianti del centro e le associazioni economiche, che prevede agevolazioni e semplificazioni, oltre a un fondo che potrà contare su 200 mila euro di incentivi tra il 2013 e il 2014. Con la pedonalizzazione si procederà a una diversa organizzazione della Ztl, la Zona a traffico limitato, mentre corso Cavour sarà riaperto a doppio senso. L'allargamento della Ztl in via Tre Febbraio e altre soluzioni in corso Canalgrande e dintorni consentiranno



una alternativa per la sosta dei residenti, mentre nell'area saranno individuate alcune decine di nuovi posti per i parcheggi a pagamento. Diversamente da quanto previsto, in questa fase rimarranno disponibili i posti auto di piazza S. Agostino.

La navetta del Novi Park, per la quale si prevede un ampliamento degli orari di servizio, avrà piazza Roma come prima tappa, a circa 2 minuti.

L'intervento su piazza Roma si svilupperà sostanzialmente in due fasi. La prima

a cura di Hera, programmata da tempo per i sottoservizi, sarà integrata con la realizzazione delle attrezzature per i giochi d'acqua previsti e con la predisposizione per gli utilizzi temporanei di superficie. Sarà possibile mantenere buona parte delle possibilità di parcheggio in piazza. La seconda fase, dedicata alla riqualificazione di superficie, inizierà in novembre. Si sta approfondendo l'organizzazione dei lavori per verificare la possibilità di garantire, almeno nella prima parte, una quota di parcheggi.



Rendering del progetto per piazza Roma con il fronte di Palazzo Ducale, una delle lame d'acqua sul percorso dei canali e i giochi d'acqua davanti alla facciata; a destra, visione verso San Domenico

SONDAGGIO

## A chi piace piazza Roma senza le auto

Sia i lavoratori autonomi (55,4 %) sia dipendenti (53,9 %) esprimono preferenza per piazza Roma pedonalizzata mentre tra gli studenti (47,4 contro 47 %) e tra i non occupati (52,9 contro 43,8%) prevalgono i contrari. Sei modenesi su 10 sono per togliere il parcheggio secondo il sondaggio statisticamente rappresentativo, realizzato dall'Ufficio ricerche del Comune su 1.423 persone (il 33 % è contrario).

I meno convinti sono i cittadini tra i 25 e i 34 anni dove i favorevoli si attestano su un 48-50 per cento. A volere convintamente piazza Roma pedonalizzata sono i pensionati (oltre il 71 per cento) e le casalinghe (61,2 per cento). Nella Circoscrizione 1, Centro storico, il si raggiunge il 65,1 per cento, percentuale più alta tra le Circoscrizioni. (Documento completo sul sondaggio [www.agcom.it](http://www.agcom.it))

Propone veli e giochi d'acqua, a rievocare i canali sotterranei, e valorizza la facciata seicentesca del Palazzo Ducale. Il ciottolato e i percorsi pedonali in granito e pietra "Forte Alberese" ricongiungono la piazza con largo San Giorgio e i portici di via Farini, così come con la zona di San Domenico e quella di Canalgrande. Sono elementi del progetto sviluppato dal Comune, in particolare dall'architetto Giovanni Cerfogli, con la supervisione della Soprintendenza e della Direzione regionale per i Beni culturali e Paesaggistici dell'Emilia Romagna.

Un velo d'acqua, profondo 2 centimetri, sarà in corrispondenza del corso del Canale Naviglio, da davanti all'Accademia verso largo San Giorgio. Un secondo velo d'acqua, perpendicolare al primo, sarà nella parte est della piazza in allineamento alla Fonte d'Abisso e agli

## Veli e giochi d'acqua di fronte al palazzo

altri canali sottostanti. Due giochi d'acqua, ciascuno con nove getti modulabili e luminosi, fanno da quinte laterali al corpo centrale del Palazzo: delimitati da semplici feritoie, arrestando il flusso d'acqua ci si può camminare. La piazza sarà attraversata da due camminatoi diagonali, realizzati con conci di pietra "Forte Alberese", che dai portici di via Farini si aprono verso i limiti esterni dell'Accademia, e da una pedana centrale in lastre di granito di recupero come la corsia carrabile e largo San Giorgio, mentre il resto della piazza sarà pavimentato con i ciottoli di fiume attualmente coperti dall'asfalto, da recuperare durante i lavori. L'illuminazione prevede il rifacimento dell'impianto negli edifici di fronte a Palazzo Ducale, con uno studio particolare per la facciata. Sarà potenziata l'illuminazione dei portici e della Fonte d'Abisso.

Diplomati con

ISCRIZIONI APERTE  
TUTTO L'ANNO

IL PIACERE DI IMPARARE

LA PAGELLA TI HA DELUSO?  
SCEGLI IL NOSTRO AIUTOPrezzo contenuto  
in comode rate

CORSI DI RECUPERO DEI DEBITI SCOLASTICI

VIA EMILIA OVEST, 111 MODENA (Palazzo Europa) TEL. 059-821341 - FAX 059-334315

E-MAIL: [info@isteuropeo.com](mailto:info@isteuropeo.com) [www.isteuropeo.com](http://www.isteuropeo.com)RIGHETTI  
AUTODEMOLIZIONI

- Centro autorizzato per il riciclaggio dei veicoli a fine vita
- Vendita auto d'occasione
- Commercio veicoli incidentati
- Vendita ricambi usati selezionati
- Ritiro veicoli a domicilio
- Azienda autorizzata allo smaltimento ecologico del settore.

- Rilascio del certificato di demolizione a norma di D.Lgs 209/03.
- Disbrigo delle pratiche di radiazione presso tutti i PRA d'Italia.

Dal 1966  
demolizioni sicure.  
Dal 2004 certificateACCORDO  
ANIAModena - via Giardini, 130/A - loc. Baggiovara - Tel. 059 510 006 - Fax 059 510 474  
[info@righettidanilo.it](mailto:info@righettidanilo.it) - [www.righettidanilo.it](http://www.righettidanilo.it)

## Sarà vivace la "porta" del centro

*Sconti Tosap, incentivi, tavolini, iniziative ed eventi per favorire la sosta non delle auto ma delle persone*

**A**gevolazioni e permessi per tavolini, incentivi e contributi per nuove aperture, e sconti sulla Tosap (la tassa per l'occupazione di suolo pubblico). Sono alcuni cardini del piano di valorizzazione commerciale del centro che si sta sviluppando insieme al progetto per piazza Roma. Tra le ipotesi un fondo di qualificazione che potrà contare su 200 mila euro di incentivi tra il 2013 e il 2014.

Ognuno degli strumenti che saranno messi in campo tiene conto del fatto che piazza Roma non è e non può essere considerato un luogo isolato dal contesto. Sarà, con largo San Giorgio, la porta d'ingresso "nobile" al centro storico, della cui immagine e del cui sviluppo è parte integrante. La valorizzazione di questo aspetto, con servizi turistici e segnaletica adeguata, noleggio bici, elementi o punti informativi, sarà fondamentale.

La seconda considerazione alla base degli interventi si fonda su un concetto diverso di "sosta": non più quella delle auto, ma quella, vivace, delle persone che si incontrano – amici, turisti, famiglie – che nella piazza trovano tempo, spazio e opportunità per stare insieme. Ci sarà l'impegno a creare e sostenere diverse tipologie di eventi e animazioni, a definire in accordo con l'Accademia maggiori occasioni di visite e aperture del Palazzo Ducale e del cortile d'onore, a dotare la piazza di nuove tecnologie e wi-fi, a valorizzarne con sistemi informativi il ruolo nella storia della città. Si costituirà un gruppo di lavoro con competenze di diversi assessorati (Sviluppo economico, Cultura e Ambiente) con l'obiettivo di definire, anche grazie al confronto con tutti i soggetti interessati, un calendario di iniziative da realizzare nella piazza.

Il progetto di valorizzazione del com-

mercio ha preso il via dal rilievo delle attività esistenti e dei locali vuoti nella piazza e dintorni. È in corso lo studio di un modello di attuazione di un fondo di qualificazione destinato alle attività esistenti per investimenti e promozioni, e a un sistema di erogazione di contributi per nuove aperture di attività sulla piazza, che offrano occasioni di socializzazione e valorizzazione delle eccellenze cittadine culturali ed enogastronomiche. Si lavora anche a ipotesi di affitti calmierati in accordo di garanzia con i proprietari di spazi disponibili sull'esempio del bando di via Carteria. Si ragiona di sconti sulla To-



sap stagionale, differenziata fra piazza Roma, zone limitrofe e altre aree centrali. Nell'ottica di piazza Roma come porta del centro storico, infatti, incentivi potranno essere erogati anche ad altre attività del centro. Per piazza XX Settembre, dove stanno per partire i lavori per rifare il diurno, si pubblicherà un bando da 100mila euro (autonomo rispetto all'altro per piazza Roma) per interventi di incentivazione.

Per piazza Roma, come per il resto del centro, si studiano incentivi per la creazione di spazi all'aperto con tavolini e dehors, e particolari deroghe potrebbero consentire alle attività, senza costi aggiuntivi, l'esposizione di merce all'esterno.

Due rendering del progetto. In alto, a destra sindaco Giorgio Pighi con gli assessori Stefano Prampolini e Gabriele Giacobazzi

**S**u piazza Roma sarà istituito un tavolo di confronto con l'obiettivo della massima condivisione possibile in tempi certi, in base alle esigenze di recupero della piazza. Lo chiede la mozione approvata con i voti del Pd (contrari Pdl, Fratelli d'Italia, Lega nord, Mpa, Etica e Legalità, Modena Futura; astenuti Sel e Modenasaluteambiente.it). L'ordine del giorno invita anche "a studiare modalità di attuazione che tengano conto della volontà dei modenesi e dei problemi sollevati da associazioni di categoria e commercianti" e ad agire "per dare ai cittadini un nuovo spazio e al centro un'importante occasione di rilancio". Non è passato l'emendamento di Sel per sostituire il tavolo con un percorso partecipato, né altre sei mozioni. Bocciati l'odg urgente di Pdl e Fratelli d'Italia per "la sospensione del progetto" e la valutazione "di proposte alternative e correttive" (favorevoli Lega, Udc, Mpa, Msa, Mf, Etica e Legalità; contrari Pd e Sel) e, con i medesimi voti, quello di Etica e Legalità che chiedeva anche "un progetto per la riqualificazione di tutta la zona". Respinte due mozioni di Fratelli d'Italia (a favore Pdl, Lega, Mpa, Udc, Mf; contrari Pd e Sel; astenuti Msa, Etica e Legalità) per impegnare la Giunta a trovare in zona un'area per un parcheggio alternativo e affinché al tavolo ci fosse anche la società che gestisce Novi Park. Non approvati l'odg di Msa (favorevoli Pdl, Fratelli d'Italia, Lega, Mpa, Udc, Mf, Etica e Legalità; contrari Pd e Sel), che chiedeva un percorso partecipativo "per condividere un progetto complessivo di sviluppo della zona e di promuovere una Consultazione popolare" e la mozione di Mpa (favorevoli Pdl, Fratelli d'Italia, Lega, Udc, Mf; contrari Pd e Sel; astenuti Etica e Legalità, Msa) per impegnare la Giunta "a proporre in tempi certi un piano di rilancio delle attività commerciali".

I consiglieri, quasi tutti convinti che piazza Roma vada pedonalizzata, si sono divisi su modi e tempi. Dai banchi del Pdl, **Olga Vecchi**: "Servono prima parcheggi alternativi ed è aleatoria l'ipotesi che ri-



guarda le Scuderie" e per **Sandro Bellei** "l'intervento non è fattibile per la crisi economica"; condividono **Luigia Santoro** ("scelta frettolosa"), il capogruppo **Adolfo Morandi** che su piazza Roma ritiene si debbano trovare alternative prima di intervenire, altrimenti meglio lasciare le cose come stanno e si ribadisce contro l'intero Piano sosta e **Andrea Leoni** ("il futuro della piazza dev'essere deciso dal prossimo sindaco"). Contrario alla pedonalizzazione

**L**a corsia carrabile davanti all'Accademia sarà allontanata dal Palazzo di 4 metri e dedicata al trasporto pubblico. Il tratto di Corso Cavour attualmente Ztl (da via Sgarzeria a via Tre Febbraio) sarà riaperto e la strada diverrà a doppio senso. Nelle vie Santa Margherita e Modonella verranno invertiti i sensi di marcia rispetto a oggi per limitare il transito in piazza.

L'area Ztl, oltre che a piazza Roma, sarà estesa a via Accademia militare e via Tre febbraio, dove saranno i nuovi varchi City pass. L'allargamento della Ztl consentirà di restituire all'utilizzo dei residenti parte dei parcheggi che verranno meno con la pedonalizzazione di piazza Roma (180). In particolare, 35 parcheggi saranno messi a disposizione dei residenti in via Tre Febbraio



Onoranze Funebri  
**ROVATTI**  
di Elio e Dott. Christian Rovatti

**PRONTO INTERVENTO  
24 ORE SU 24**



**MODENA (SEDE):** Viale J. Barozzi, 250 - Tel. **059 214640**  
**QUARTIERE CROCCETTA:** Via Malavolti, 35  
**FORMIGINE:** Via Carandini, 9  
**CASINALBO:** Via Giardini Centro



Abitazione e Notturmo Cell. **335 6361212**  
Cell. **335 6484648**

Concessionario del Comune di Modena e Formigine  
[www.onoranzefunebrirovatti.it](http://www.onoranzefunebrirovatti.it)

*Serietà e professionalità al servizio del cliente*

## NUOVO CENTRO DEL RIPOSO



**IN OCCASIONE DELLA FIERA D'ESTATE**  
sconti su biancheria di fine serie e supersconti su materassi

**Marein**

**MATERASSI  
BIANCHERIA**  
CORLO di Formigine  
Via Battezzate, 59  
Tel. 059 572 620

DA PIÙ DI TRENT'ANNI AL VOSTRO FIANCO. TRADIZIONE, QUALITÀ E INNOVAZIONE



# Sulla piazza un tavolo di confronto



*Lo chiede alla Giunta una mozione del Pd, unica approvata, sulla pedonalizzazione dell'area davanti a Palazzo Ducale. Dibattito in Consiglio su opportunità, tempi e modi*

**Andrea Galli** che ipotizza "un referendum consultivo". Per l'Udc "l'intervento strategico, ma inopportuno nella fase attuale, rischia di lacerare la città" (capogruppo **Davide Torrini**); occorre invece "cercare le cose che uniscono pensando a una sospensiva" (**Gian Carlo Pellacani**). Per il capogruppo di Modena Futura **Nicola Rossi** è meglio per tutti fermarsi e "lasciare la responsabilità alla prossima Giunta". E per **Sergio Celloni** di Mpa "l'Ammi-

nistrazione non ha mai fatto nulla per il rilancio del commercio in centro". **Eugenia Rossi** di Etica e Legalità è "d'accordo sulla pedonalizzazione per motivi di salute, estetica e valorizzazione, ma occorre un progetto approvato, finanziato e una gara d'appalto". Per **Sandra Poppi** di Msa: "La pedonalizzazione, graduale, è importante ma bisogna rimandare tutto al 2014 spostando la decisione dagli uffici del Comune ai cittadini". Secondo **Fabrizio Cavani** di

Lega nord "va riconsiderato l'intero sviluppo della mobilità ma il vero nodo è il contratto capestro con Modena parcheggi". E **Michele Barcaiolo** di Fratelli d'Italia è convinto della necessità di avere al tavolo di confronto la società per rinegoziare le condizioni contrattuali".

Al contrario, per i consiglieri Pd l'intervento è "un obiettivo irrinunciabile del programma elettorale che ha portato all'elezione del sindaco Pighi e il tavolo di confronto il metodo migliore per affrontare le criticità" (capogruppo **Paolo Trande**). L'intervento "va fatto nel modo più condiviso possibile cercando le soluzioni ai problemi" (**Stefano Rimini** e **Fabio Rossi**), "individuando parcheggi alternativi, adottando gradualità nei tempi di chiusura della piazza e agevolando con la Tosap gli esercizi commerciali" (**Michele Andreana** e **Salvatore Cotrino**), ma anche "rispettando i tempi per onorare l'impegno preso con la città" (**Luigi Alberto Pini**). **William Garagnani** ha ricordato che se ne parlava già 40 anni fa e per **Rossella Maienza** si tratta "di un tassello importante per completare il mosaico del centro". Il capogruppo di Sel **Federico Ricci** ha subordinato il voto della mozione Pd all'approvazione del suo emendamento, perché "il percorso partecipativo consente meglio di ascoltare tutti".

Vittorio Emanuele, dove saranno recuperati altri 20 posti. Nelle vie Palestro, Fiordibello, San Martino, Galvani, Tribacco e Pallamaglio diventeranno a pagamento circa 90 posti auto oggi a disco orario. Sono allo studio dei tecnici del Comune altre soluzioni per individuare nuovi posti auto in zona, mentre rimarranno, contrariamente a quanto era previsto, i 65 posti auto in largo Sant'Agostino, visto che in questa fase l'intervento di riqualificazione sarà limitato alla sede stradale (con nuovo marciapiedi e spostamento della pensilina del bus) in attesa del completamento dei lavori di Palazzo dei Musei, della chiesa e dell'ex Ospedale. Sarà riorganizzato, inoltre, il percorso della navetta del Novi Park che, potendo percorrere corso Cavour, avrà piazza Roma come prima tappa, a soli 2 minuti dal parcheggio interrato.

## Viabilità e parcheggi Navetta dal Novi Park In S. Agostino 65 posti

e alcune decine potrebbero essere recuperate attraverso l'utilizzo notturno (indicativamente dalle 18 alle 8.30 del mattino successivo, tutto il giorno nei festivi) di gran parte dei 55 posti riservati alle autorità giudiziarie in Corso Canalgrande.

Con l'apertura al traffico del primo tratto di corso Cavour, 22 parcheggi saranno messi a disposizione per la sosta a pagamento di chi si reca in centro. Nella stessa via saranno eliminati paletti posizionati in passato e l'operazione consentirà di acquisire altri 17 posti per la sosta a pagamento. Stessa cosa in viale

### Calendario

#### MAGGIO

Avvio lavori sottoservizi di Hera, realizzazione attrezzature per i giochi d'acqua, predisposizione per gli utilizzi temporanei di superficie. In base ai lavori solo alcuni posti auto saranno inutilizzabili

#### LUGLIO

Fase di lavori più impattante, ma rimarranno aree di sosta

#### OTTOBRE

Collaudo dei nuovi sottoservizi

#### NOVEMBRE

Avvio intervento riqualificazione in superficie assegnato tramite bando per un costo inferiore ai 2 milioni di euro. Si sta verificando la possibilità di garantire una quota di parcheggi almeno nella prima parte dei lavori

#### MAGGIO 2014

Fine lavori.

FOCUS



Andrea Leoni (Pd)



Andrea Galli (Pd)



Nicola Rossi (Modena futura)



William Garagnani (Pd)



Salvatore Cotrino (Pd)



Federico Ricci (Sel)



TERME DELLA SALVAROLA



Via Salvarola, 137 - 41049 Loc. Salvarola Terme - Sassuolo - Tel. 0536 987.511 - Fax 0536 87.32.42/57.45.021  
www.termesalvarola.it - e-mail: info@termesalvarola.it

**2013**  
DAL 4 FEBBRAIO FINO AL 14 DICEMBRE

**DAL 2 APRILE AL 22 GIUGNO**

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ  
**7,30 - 18,30**  
SABATO  
**7,30 - 12,00**

Ammissione e visite mediche  
7,30-11,00/14,30-17,30

**DAL 24 GIUGNO AL 27 LUGLIO**

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ  
**7,00 - 13,00**  
SABATO  
**7,00 - 12,00**

Ammissione e visite mediche  
7,00-12,00

**DAL 29 LUGLIO AL 26 OTTOBRE**

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ  
**7,00 - 19,00**  
SABATO  
**7,00 - 12,00**

Ammissione e visite mediche  
7,00-11,00/15,00-18,00

*Nella pausa pranzo il Politzer e le insufflazioni si effettuano solo su prenotazione.*

**PER EFFETTUARE LE TERAPIE È NECESSARIO ARRIVARE UN'ORA PRIMA DELLA CHIUSURA.**

*Le ricette mediche sono valide per tutto l'anno in cui sono state rilasciate.*

*Le cure devono essere eseguite entro 60 giorni dalla data della visita medica e non oltre il 14/12/2013.*

**PER ULTERIORI INFORMAZIONI TEL. 0536.987.511**

**Centro Benessere e Riattivazione:**

**BALNEA**



**Aperto tutto l'anno**

Via Salvarola, 101 - Sassuolo  
Tel. (0536) 987.530

# Per un'Europa solidale e federale

*Seduta dedicata all'Anno europeo dei cittadini con ospiti Gestri e Dastoli. A Modena finanziati 88 progetti europei per oltre 5 milioni di euro, 74 giovani nel volontariato europeo e 800 itinerari didattici in 10 anni*

GRUPPO LEGA NORD

## In Consiglio Fabrizio Cavani

Fabrizio Cavani, 39 anni, è il nuovo rappresentante della Lega nord in Consiglio, dopo le dimissioni di Stefano Barberini. Il neo consigliere, 66 preferenze alle elezioni del 2009, è stato accolto dall'Aula lunedì 29 aprile con un applauso di benvenuto. Cavani, che ha conseguito un diploma di qualifica per operatore turistico, gestisce un pubblico esercizio in centro storico, è volontario di Croce Rossa, e dal 2009 è consigliere in Circoscrizione 1, dove ha ricoperto anche il ruolo di responsabile della Commissione Sport, patrimonio e rapporti con le biblioteche.

"Sarà un'esperienza importante - ha affermato Cavani commentando la nomina - e ci metterò

tutto l'impegno possibile, ascoltando le indicazioni che verranno dal partito e individuando ciò su cui si può lavorare. Confido nella collaborazione di tutti i consiglieri".



Ottantotto progetti finanziati, per un valore complessivo di cinque milioni e 400 mila euro; dieci quelli attualmente gestiti con otto nuove candidature in corso di valutazione da parte della Commissione europea; 74 i giovani modenesi che hanno partecipato a esperienze di volontariato europeo in altri Paesi dell'Ue; oltre 800 itinerari didattici realizzati in dieci anni con il coinvolgimento di circa 20 mila studenti. Sono alcuni dei numeri dell'attività del Progetto Europa - Europe Direct del Comune, attivo dal 1996, illustrati dall'assessore con delega alle Politiche europee **Simona Arletti** nella seduta straordinaria del Consiglio del 20 maggio dedicata all'Anno europeo dei cittadini 2013. I lavori sono stati aperti dalla presidente del Consiglio **Caterina Liotti**, che ha sottolineato il ruolo degli enti locali nel garantire i diritti dei cittadini dell'Unione attraverso la sensibilizzazione, in particolare dei giovani. Sono inoltre intervenuti Marco Gestri, docente di Diritto internazionale e dell'Unione europea all'Università di Modena e Reggio Emilia, e Pier Virgilio Dastoli, presidente del Consiglio italiano del Movimento europeo, già assistente di Altiero Spinelli. Per entrambi la proclamazione dell'Anno europeo dei cittadini spinge ad affrontare il tema della riforma della normativa italiana sulla cittadinanza

nella direzione dell'integrazione e dell'inclusione: una legge che trasformi il diritto del sangue in diritto del suolo. "La crisi economica e sociale ancor più di quella finanziaria - ha aggiunto Dastoli - ha mostrato l'inadeguatezza dei trattati europei, a cominciare da quello di Maastricht che sancì la contraddizione fra un'unione monetaria apparentemente forte e un'inesistente unione economica e sociale. Da questa contraddizione si esce solo riprendendo la via di un'Europa solidale e democratica e dunque federale". Durante la seduta è stata approvata all'unanimità una mozione che chiede alla Presidenza del Consiglio dei Ministri, al presidente Anci e al presidente Upi, di intraprendere azioni volte al consolidamento e allo sviluppo delle iniziative formative rivolte



agli amministratori locali sull'impianto istituzionale europeo, sui meccanismi di funzionamento delle politiche comunitarie e sulla progettazione europea, a beneficio del territorio. Il documento è stato presentato da **Federico Ricci** di Sel e firmato anche da Pd, Modenaseambiente.it, Etica e Legalità, Mpa e Fratelli d'Italia. Dopo il dibattito, la presidente Liotti, la vicepresidente **Olga Vecchi** e il vicesindaco **Giuseppe Boschini** hanno consegnato la pubblicazione "UUU Una Unica Unità", oltre a un simbolo della città, a sei giovani modenesi che hanno partecipato al Servizio volontario europeo (per informazioni: Centro Europe Direct, piazza Grande 17, tel. 059 2032602, [europedirect@comune.modena.it](mailto:europedirect@comune.modena.it)).

Foto di gruppo in Consiglio per l'Europa; con l'assessore Simona Arletti, la Presidente Caterina Liotti e la vice Olga Vecchi, ragazzi del volontariato europeo e operatori di Europe Direct, oltre ai relatori Gestri e Dastoli

L'Unione europea, attraverso il Fondo di solidarietà, ha stanziato 670 milioni di euro in favore dei territori colpiti dal sisma, utilizzati per garantire il ripristino immediato delle infrastrutture scolastiche e sanitarie e per gli interventi urgenti sul sistema idraulico, idrico, elettrico, fognario e stradale. Le risorse sono state inoltre destinate alle spese di soccorso e assistenza, a quelle per gli alloggi alternativi delle famiglie che hanno perso la prima casa, oltre che alla messa in sicurezza del patrimonio culturale. L'assessore Simona Arletti aprendo gli interventi del Consiglio dedicato all'Anno europeo dei cittadini 2013 che si è svolto il 20 maggio, a un anno esatto dalle prime scosse

## Il ringraziamento di Modena all'Ue

*In favore dei territori colpiti dal sisma ha stanziato 670 milioni di euro*

di terremoto, ha ringraziato l'Europa per il sostegno dimostrato. L'Unione europea ha inoltre consentito la rimodulazione di altre risorse per dieci milioni di euro che sono stati utilizzati per sostenere gli spostamenti temporanei delle aziende (754 domande di contributi già assegnati), per aiutare i Comuni a recuperare strutture come biblioteche e sale sociali (21 aree interessate) e per assegnare altri sostegni a investimenti produttivi con bandi che scadono nei prossimi giorni. Grazie alla rimodulazione a scopo solidale di fondi di altre Regioni, infine, sono state assegnate altre risorse per decine di milioni di euro, soprattutto nel campo della formazione e dell'inserimento lavorativo dei giovani.

**PROTEGGERE  
VALORIZZARE  
GESTIRE**  
il tuo patrimonio immobiliare anche a **MODENA**

- ✓ Stipula e gestione dei contratti di affitto
- ✓ Adempimenti cedolare secca
- ✓ Consulenza e amministrazione condominiale
- ✓ Dichiarazione dei redditi e IMU
- ✓ Pratiche per benefici fiscali sulle ristrutturazioni ed il risparmio energetico
- ✓ Consulenza tecnica, legale, fiscale sull'abitare
- ✓ Assistenza nella compravendita e affittanza immobiliare
- ✓ Manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili

**ASPPI**  
ASSOCIAZIONE SINDACALE PICCOLI PROPRIETARI IMMOBILIARI  
SSOCIAZIONE PROVINCIALE DI MODENA

ASPPI Modena - Viale Cittadella, 47  
Tel. 059 230359 - Fax 059 224017  
E-mail: [modena@asppi.it](mailto:modena@asppi.it)  
[www.modena.asppi.it](http://www.modena.asppi.it)

# Cohousing, un altro modo d'abitare

Modena sperimenterà la condivisione di spazi e servizi comuni tra nuclei familiari. Approvate le linee guida per un bando di gara, con priorità a gruppi di cittadini. Due appartamenti riservati per l'affitto agevolato

**A** Modena si sperimenterà un nuovo modo di abitare, caratterizzato dalla condivisione tra nuclei familiari di spazi e servizi comuni tanto da farli diventare una vera e propria comunità residenziale contraddistinta da costanti momenti di socializzazione e collaborazione reciproca.

Lo ha deciso il Consiglio approvando con il voto favorevole del Pd e l'astensione di Sel, Etica e legalità, Udc, Pdl, Modenasaluteambiente.it, Fratelli d'Italia, Lega nord, Modena futura e Mpa la delibera sulle linee guida per la redazione del bando di gara volto a individuare i soggetti concessionari del diritto di superficie, per 99 anni rinnovabili, di un'area di circa tremila metri quadrati in via Pergolesi, nella zona adiacente a via Divisione Acqui. Il documento, illustrato dall'assessore alla Programmazione e gestione del territorio **Gabriele Giacobazzi**, è stato emendato in corso di seduta su proposta del capogruppo del Pd **Paolo Trande**.

Nel progetto dovrà essere prevista la realizzazione, in regime di edilizia convenzionata, di un edificio abitativo con elementi di cohousing. Saranno preferite le proposte progettuali che prevedono la destinazione della maggior quota di superficie a parti comuni, i progetti presentati da gruppi organizzati di cittadini che andranno ad abitare negli alloggi rispetto a quelli provenienti da imprese e priorità sarà inoltre assegnata alle proposte che prevedono la messa a disposizione degli spazi comuni anche a soggetti che non fanno parte della comunità residenziale, soprattutto se a favore di bambini. Nell'edificio, che dovrà ospitare tra i 15 e i 26 alloggi, almeno due dovranno essere messi a disposizione dell'Agenzia casa per essere affittati a canone non superiore al 2,5 per cento del prezzo massimo di cessione a cittadini indicati dal Comune o presenti nelle graduatorie.



Con l'emendamento, approvato con il voto favorevole del Pd e l'astensione di tutti gli altri gruppi consiliari ad eccezione di Mpa che ha votato contro, sono stati inseriti aspetti tecnici che permettono di rendere la delibera più flessibile e di evitare che i costi per gli interessati siano eccessivi e scarsamente sostenibili.

**È** apparsa unanime la posizione del Consiglio sulla nuova modalità di abitare, ma diversi consiglieri hanno evidenziato che il progetto non rappresenta la risposta al bisogno abitativo.

**Sergio Celloni** (Mpa) ha definito l'intervento "troppo limitato, non porta a nulla di propositivo", mentre **Sandra Poppi** (Modenasaluteambiente.it) ha espresso l'auspicio che il progetto sia assegnato a famiglie e non a imprese, se possibile in edifici recuperati. **Nicola Rossi** (Modena futura) ha invitato a evitare toni trionfalistici in quanto "non si tratta di una rivoluzione epocale" e **Davide Torrini** (Udc) si è detto d'accordo con "ogni tipo di sperimentazione che dia risposte nuove a bisogni della società". **Olga Vecchi** (Pdl) ha parlato di sperimentazione importante, "ma il cohousing - ha aggiunto - non può sostituire il social housing". **Eugenia Rossi** (Etica e legalità) si è detta soddisfatta: "Dobbiamo costruire una nuova visione di città riprendendo esperienze ormai assodate all'estero".

## IL DIBATTITO

### L'idea piace ma c'è chi ha dubbi

Per **Elisa Sala** del Pd "è importante che chi partecipa al progetto abbia chiari i propri bisogni, perché si tratta di accettare di rispettare e tollerare le esigenze degli altri", mentre secondo **Giulia Morini** "in assenza di strumenti da parte dello Stato, l'ente locale deve sperimentare formule nuove". Anche **Franca**

**Gorrieri** ha espresso l'auspicio che al bando di sperimentazione del cohousing partecipino privati e per **Stefano Rimini** "c'è la necessità di individuare un welfare sperimentale che indirizzi le relazioni umane e permetta di dare risposta alla crisi". Secondo **Michele Andreana** è una sperimentazione interessante, ma "bisognerebbe orientare maggiormente l'azione verso l'affitto", mentre il capogruppo Paolo Trande ha precisato che il Pd "non pensa che questa sia la soluzione al bisogno abitativo della città: nel Piano abitativo sociale sono previsti diversi strumenti". **Federico Ricci** (Sel), favorevole al cohousing, ha manifestato preoccupazione sulla realizzabilità della sperimentazione.



Eugenia Rossi  
(Etica e legalità)



Davide Torrini (Udc)



Stefano Rimini (Pd)



Michele Andreana (Pd)



Franca Gorrieri (Pd)

## MOZIONE

### Sperimentare nuovi modelli in urbanistica

Aumentare la sperimentazione di nuove forme abitative nei prossimi interventi urbanistici, incentivando la creazione di piccole cooperative tra persone che andranno ad abitare gli alloggi e prevedendo categorie diverse di residenti, tra cui persone in situazione di disagio. Lo ha chiesto il Consiglio alla Giunta approvando con il voto favorevole di Pd, Lega nord, Udc ed Etica e legalità, e con l'astensione di Fratelli d'Italia, Pdl, Modena futura, Sel, Modenasaluteambiente.it e Mpa la mozione presentata dai consiglieri Pd Stefano Rimini, Elisa Sala ed **Enrico Artioli**. La mozione chiede di sperimentare percorsi di innovazione sociale in cui i residenti si sostengano in base a logiche di prossimità, assicurando anche servizi altrimenti onerosi per le famiglie e l'Amministrazione. La scelta abitativa è intesa, inoltre, come espressione di una particolare sensibilità ambientale.

Nelle immagini un'ipotesi progettuale di nuovi edifici

GUARDA AMA  
VIVI LA CITTÀ CON OCCHI NUOVI.  
SOGNA



PROVALO IN ANTEPRIMA NEL NOSTRO SHOWROOM.

PEUGEOT RACCOMANDA TOTAL Valori ciclo combinato, consumi: da 3,8 a 5,9 l/100 km; emissioni CO<sub>2</sub>: da 98 a 135 g/km.

Assetto rialzato e sistema Grip Control® per una perfetta trazione su ogni terreno. Esclusivo volante compatto e cerchi in lega da 17" per esprimere la vera essenza del crossover. Motori e-HDi microibridi e benzina VTi 3 cilindri: più reattività e meno consumi. Compatto fuori, affascinante dentro, con il Touchscreen 7". E con il Park Assist parcheggio da solo. Vivi un'esperienza di guida rivoluzionaria, è nato il city crossover.

PEUGEOT 2008.  
IL CITY CROSSOVER.  
MOTION & EMOTION



PEUGEOT

NUOVA  
AUTOFRANCE  
UNICA CONCESSIONARIA PER MODENA

Via Emilia Est, 814  
41125 Modena  
Showroom  
tel. 059 2930311  
Assistenza  
tel. 059 2930328  
Magazzino ricambi  
tel. 059 374407  
[modena@nuova-autofrance.it](mailto:modena@nuova-autofrance.it)



## APPUNTAMENTI

**VENERDÌ 21 GIUGNO**

S. Donnino, ore 22.00

**Corsa podistica "Campaz sotto le stelle" km 5**

Organizzato da: Polisportiva San Donnino

**SABATO 22 E DOMENICA 23 GIUGNO**

Autodromo, ore 9.00

**Memorial Walter Villa:****1° Raduno Autodromo di Modena**

Organizzato da: Moto Club Ghirlandina e Moto Club 200

**DA SABATO 22 GIUGNO A MERCOLEDÌ 3 LUGLIO**

Piazza centrale di San Felice sul Panaro

**13° edizione Torneo calcetto saponato**

"Memorial Andrea Buoli"

Organizzato da: Gruppo senza fili

**VENERDÌ 28 GIUGNO**

Centro Storico in Piazza Grande

**Torneo di bridge**

Organizzato da: ANT

**TUTTI I MARTEDÌ E GIOVEDÌ**

Martedì: Parco Amendola

Sud, ore 19.00 - Giovedì:

Parco Londrina, ore 19.00

**Taiji Quan al parco**

Organizzato da:

Il Pozzo Jing

# Volley, azzurri a Modena in giugno

*Esordio della Nazionale italiana del Ct Berruto nella World League 2013 al Palazzo dello sport G. Panini CasaModena: venerdì 7 giugno contro la Germania. E venerdì 28 la sfida è con l'Iran guidato da Julio Velasco*

Il Palasport Giuseppe Panini CasaModena è pronto a vestirsi a festa per ospitare la Nazionale italiana maschile di volley a Modena città europea dello sport 2013. L'impianto modenese sarà il palcoscenico per il debutto della squadra del commissario tecnico Mauro Berruto (in foto) nella World League. Nell'occasione, venerdì 7 giugno alle ore 20.30 l'Italia affronterà la Germania nella prima partita della manifestazione.

Gli azzurri torneranno poi al PalaCasaMo-



dena venerdì 28 giugno, quando alle ore 20.30 giocheranno contro l'Iran del coach Giulio Velasco. L'Italia è stata inserita nella Pool B con Russia, Cuba, Serbia, Germania e Iran.

I biglietti sono acquistabili alla Fipav di Modena (con apposito modulo scaricabile on line da [www.fipav.mo.it](http://www.fipav.mo.it)), agli uffici del PalaCasaModena in viale dello Sport 25 (per informazioni tel. 059 4821911), in tutte le filiali della Banca Popolare dell'Emilia Romagna o in tutti i punti vendita Vivaticket.

## In città tre "spiagge" sportive

Fino al 20 luglio nella nuova arena adiacente al Palazzo dello sport Giuseppe Panini - CasaModena sono a disposizione tre campi di sabbia per Beach Volley, Beach Tennis, Beach Soccer, Foot Volley e Beach Rugby: tornei, eventi e la possibilità per tutti di prenotare il campo. La Modena Beach Arena by Novi Park è gestita da Pallavolo Mo-



dena ([www.pallavolomodena.com](http://www.pallavolomodena.com)) in collaborazione con il Csi di Modena ([www.csimodena.it](http://www.csimodena.it)). Modena Beach Arena ha il patrocinio dell'assessorato allo Sport del Comune di Modena e della Fipav, ed è inserita tra le iniziative più importanti del calendario di Modena città europea dello sport. (Info: tel. 059 4821911).

## Open day, e night, per le piscine



Sabato 8 e domenica 9 giugno "Open day" con tanti appuntamenti nelle piscine comunali Dogali e Pergolesi e nella piscina dei Vigili del Fuoco. Per sabato è prevista un'apertura straordinaria a ingresso libero di Dogali e Pergolesi dalle 20 alle 2 di notte con acqua fitness, pallanuoto, acquazumba e nuoto libero. Il programma di animazione delle piscine riprende alle 9 della domenica quando, stavolta pagando il biglietto d'ingresso, si potranno sperimentare tante discipline natatorie e di fitness in acqua.

## Ciclisti al Novi Sad

Appuntamenti sempre di lunedì in giugno e luglio al Parco Novi Sad, con le gare amatoriali riservate agli Enti di Promozione sportiva. A partire dalle 18.30 si effettueranno quattro partenze riservate alle quattro categorie dei cicloamatori. Le gare, organizzate da Acsi e Uisp Lega ciclismo, si svolgeranno il 3,10,17,24 giugno e proseguiranno in tutti i lunedì del mese di luglio.

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Nuova ŠKODA Octavia Wagon.  
Ogni giorno, una scoperta.

Consumo massimo di carburante, urbano/extraurbano/combinato 6,0/4,5/5,1 (l/100km). Emissione massima di biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>): 117 (g/km). Dati riferiti a Nuova ŠKODA Octavia Wagon 1.2 TSI Active 77 kW/105 CV.

Nuova ŠKODA Octavia Wagon:  
da 16.900 Euro, a 190 Euro al mese,  
con 4 anni di garanzia  
e manutenzione inclusi.

[www.skoda-auto.it](http://www.skoda-auto.it) **800-100600**

Skodaitalia

ŠKODA Credit finanzia la vostra ŠKODA

ŠKODA raccomanda **Castrol EDGE PROFESSIONAL**

Nuova ŠKODA Octavia Wagon: qualità e tecnologia del Gruppo Volkswagen.

- > Più tecnologica: **Parking Assistant e Lane Assistant.**
- > Più sofisticata: **fari adattivi Bi-Xeno con LED anteriori e posteriori, nuovo sistema audio, nuovo Phone box** per essere sempre connesso.
- > Più spaziosa: **bagagliaio più ampio della categoria, 610 litri\***.

ŠKODA. Fai la scelta intelligente.

Nuova ŠKODA Octavia Wagon 1.2 TSI Active 77 kW/105 CV da **€16.900** (chiavi in mano IPT esclusa) in caso di supervalutazione dell'usato grazie al contributo delle Concessionarie ŠKODA - Anticipo € 4.703,50 - Spese istruttoria pratica €300,00 - Finanziamento di € 12.509,00 - in 72 rate da €190,00 - Pacchetto di manutenzione ordinaria (48 mesi/60.000 km) sconto 50%: €312,50 - interessi €1.171,00 - **TAN 2,99% fisso - TAEG 4,56 %** - Importo totale del credito €12.509,00 - Spese di incasso rata €3,00 - Spese totali per comunicazioni periodiche €6,00 - imposta di bollo sostitutiva come per legge addebitata sulla prima rata - Importo totale dovuto dal consumatore €13.933,27 - Informazioni europee di base/Fogli informativi/Condizioni Generali Servizio Manutenzione disponibili presso le Concessionarie ŠKODA. Salvo approvazione ŠKODA Financial Services. Offerta valida sino al 30/06/2013.

\*Fonte: JATO Dynamics Italia S.r.l.



# Starauto

Concessionaria Škoda per Modena e Provincia.  
Via Respighi, 254/260. Modena.  
Telefono 059/284725

**SCOPRIRE LA CITTÀ DI NOTTE**



Ogni mercoledì sera alle 21 dal 5 giugno al 3 luglio "LaRoseNoire" con Circoscrizione 1 propone visite alla città con argomenti diversi e curiosità storico artistiche. Esperti di storia dell'arte, letteratura e archeologia accompagneranno nelle notti di inizio estate per vivere la città e conoscerla meglio. Modena mostrerà in questi percorsi le sue bellezze, la sua storia, i suoi arcani Segreti. Ritrovo davanti al Duomo. Info: 339 1196575

**MODENA E LA CHIESA NELLA STORIA**

Quattro incontri in giugno con altrettanti autori modenesi del cenacolo di Porta Saragozza su "Modena e la chiesa nella storia". Si svolgono

nella sala conferenze della Circoscrizione 1 in piazza Redecocca sempre alle 21.

Il 10 giugno parla Gabriele Sorrentino, l'11 Gian Carlo Montanari, il 20 Carlo Previdi e il 25 Paolo Barnabiti (Info: tel. 059 2033480).

**PREMI D'ARTE TRA SECCHIA E PANARO**

Weekend tra poesia e pittura al Villaggio Giardino. Domenica 9 giugno alle 16 in piazza Guido Rossa premiazione vincitori del premio nazionale di poesia "Tra Secchia e Panaro" e alle 16.30, nella sala civica di via Curie, del premio di pittura estemporanea. Al concorso sono ammessi tutti i pittori che presenteranno le loro tele in piazza Guido Rossa sabato 8 giugno dalle 8 alle 18 e domenica 9 dalle 8 alle 11. Organizza il Circolo di poesia La fonte di Ippocrene con Comitato Villaggio Giardino e patrocinio di Circoscrizione 4, Comune e Provincia. Info tel. 3392812278 (lafontediippocrene@libero.it).

RACCOLTA DI FONDI IN INTERNET PER IL BUSTO DI FRANCESCO I

**Aiuti dal web per l'opera del Bernini**

Una campagna di raccolta fondi online consentirà di realizzare un basamento antisismico per riesporre al pubblico il capolavoro scultoreo del Bernini: il Busto di Francesco I d'Este, opera simbolo della Galleria Estense, chiusa per i danni del violento terremoto della primavera 2012. L'iniziativa è partita negli Usa dove terminerà il 28 giugno sul portale Indiegogo.com; in Italia termina il 2 luglio, su [www.forItaly.org](http://www.forItaly.org) - una piattaforma realizzata



per il 2013 Anno della cultura italiana negli Usa. Intorno a Modena, quindi, alla sua Galleria e al capolavoro del Bernini, si sviluppa un progetto innovativo nel programma di attività del 2013 "italiano" negli USA: Il primo destinato a dare ai tanti statunitensi che amano l'Italia, la possibilità di agire concretamente e direttamente per la tutela dei tesori del nostro Paese. Contribuiscono con il loro impegno tanti modenesi amati negli Usa: Freni, Kabaivanska, Bottura, Ferrari e altri.

TUTTI I VENERDÌ TRA LE 18.30 E LE 21

**In centro continua Music Town live**

Continua in tutti i venerdì di giugno il progetto "Music town": all'ora dell'aperitivo, tra le 18.30 e le 21, il cuore di Modena ospita otto appuntamenti musicali in otto spazi del centro storico: largo Porta Bologna, via Gallucci, piazza XX settembre, calle di Luca, piazza Sant'Eufemia, largo Muratori, piazza Pomposa e via Taglio. Il programma delle iniziative, a cura di Comune e Modenamoremio con il patrocinio della Regione e la collaborazione delle associazioni di via dei commercianti è aggiornato su [www.comune.modena.it/musictown](http://www.comune.modena.it/musictown).



**LA FESTA DELLO SPORT AD ALBARETO**

Comincia giovedì 20 alle 19.45 con la camminata Trofeo Berlinguer e prosegue fino a domenica 23 giugno compresa la festa dello sport di Albareto alla Polisportiva Forese. Tutte le sere funziona il ristorante dalle 19.30 e domenica alle 12 c'è il pranzo della polisportiva. Venerdì e domenica spettacolo alle 21, sabato alle 21 ballo liscio. Informazioni alla Polisportiva 059 318380 o 318671, o Graziella Migliuolo, coop "Il girasole" cell. 333 2195917

**ALLA SACCA SI BALLA CON IL LISCIO**

Nei martedì e venerdì sera di giugno, con la Circoscrizione 2, si balla il liscio alla Polisportiva Sacca con artisti e orchestre tra i più seguiti del genere. L'iniziativa, che prosegue anche in luglio e agosto, il 21 giugno e il 2 e il 17 luglio si svolge al centro commerciale Sacca. Info: Polisportiva, tel. 059 311434 o 451115; Circoscrizione 2 Tel. 059 2034150

**MODENA COMUNE**

Mensile, anno 52  
n. 5 - Giugno 2013  
Servizio stampa e comunicazione del Comune di Modena  
Piazza Grande - 41121 Modena  
Telefono 059 2032444  
Fax 059 2032987  
[ufficio.stampa@comune.modena.it](mailto:ufficio.stampa@comune.modena.it)  
[www.comune.modena.it/salastampa](http://www.comune.modena.it/salastampa)  
Reg. trib. Civ. Modena n.378 del 21/11/1961  
Direttore responsabile:  
**Roberto Righetti**  
Redazione: **Giulia Bondi, Andrea Dondi, Lucia Maini, Enza Poltronieri, Roberto Serio**  
Progetto grafico e impaginazione:  
**www.tracce.com**  
Fotografie: **Bruno Marchetti**  
Segreteria di redazione:  
**Anna Maria Osbello Paola Pradelli**  
Concessionaria pubblicità:  
Videopress via Emilia Est, 402/6  
Telefono 059 271412  
Stampa: **Coptip Industrie grafiche Modena**  
Via Gran Bretagna, 50  
Questo numero è stato chiuso il 23 maggio 2013  
Numero copie: 78.000

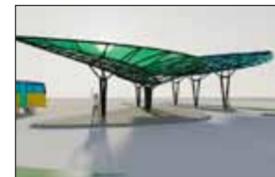
**AL XXII APRILE I PRODOTTI A KILOMETRI 0**

Ogni venerdì dalle 9 alle 13 nell'anfiteatro del parco XXII aprile mercato dei prodotti agricoli a km 0. L'iniziativa della Circoscrizione 2 è organizzata dai Volontari Verde Torrenova con Coldiretti, Campagna Amica, Legambiente. Info: Loris Piccinini tel. 349 1773132. Mercatino a km 0 anche al parcheggio Torrenova al mercoledì alle 14.30.

PENSILINE "FOGLIE" IN VIA GOTTARDI

**Nuovo bus terminal al Polo universitario**

Si chiamano Magnolia e Ficus le due pensiline a chiaro riferimento ambientale (sono disegnate come foglie) che sovrastano la rinnovata stazione di cambio tra mezzi pubblici e privati in via Gottardi vicino al polo universitario. L'intervento razionalizza l'area di sosta per gli utenti del servizio pubblico che qui transita con diverse linee. In futuro il terminal accoglierà anche i bus a percorrenza nazionale e internazionale. Il progetto ha ottenuto (insieme al Comune di Castelfranco) il finanziamento del Ministero dell'Ambiente per i suoi obiettivi di riduzione del traffico urbano.



*Abitare in cooperativa, soluzioni solide e funzionali mirate al contenimento dei consumi energetici ed a prezzi di sicuro interesse*



**MODENA QUARTIERE SACCA "VIA BENASSI"**  
Complesso residenziale "IL MELOGRANO"  
2 FABBRICATI PER COMPLESSIVI 34 ALLOGGI AD ALTA INNOVAZIONE TECNOLOGICA **CLASSE A**  
pronta consegna



**MODENA QUARTIERE MADONNINA**  
Complesso residenziale "VIA DE ANDRE"  
INTERVENTO PER COMPLESSIVI 25 ALLOGGI SUDDIVISI IN 2 FABBRICATI  
CERTIFICAZIONE ENERGETICA **CLASSE A** - consegna dicembre 2013



**MODENA COMPARTO SALVO D'ACQUISTO EST**  
Residenziale "VIA RICCIONE"  
PALAZZINA SIGNORILE DI SOLE 6 UNITA' ABITATIVE AD ELEVATA EFFICIENZA ENERGETICA  
**CLASSE B** - consegna dicembre 2013

**CONTRIBUTO REGIONALE FINO A 35.000 EURO**

**PER GIOVANI COPPIE, NUCLEI MONOPARENTALI E SINGLE DI ETA' INFERIORE A 36 ANNI E FAMIGLIE NUMEROSE**

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

via Emilia Ovest, 101 - 41124 MODENA - Palazzo Europa - 8° Piano - tel. 059 384663 fax 059 384653

tutti i giorni orario d'ufficio - [info@unioncasa.it](mailto:info@unioncasa.it) - [www.unioncasa.it](http://www.unioncasa.it)



Provincia di Modena

Musei



1/2/8/9/15/16  
GIUGNO 2013

ANTEPRIME  
7 e 14 giugno

# LONTANO e VICINO MITI E METE DEL PERCORSO

Eventi incontri atmosfere  
nei musei modenesi

APERTURA STRAORDINARIA DEI MUSEI  
ED EVENTI AD ACCESSO GRATUITO O RIDOTTO

*musei  
dagustare*

INFO:  
[www.museimodenesi.it](http://www.museimodenesi.it) [www.provincia.modena.it](http://www.provincia.modena.it)